

↗ DOMETIC

REFRIGERATION REFRIGERATORS



**RM 8xxx, RMS 8xxx, RML 8xxx,
RMSL 8xxx**

EN

Absorber refrigerator
Operating manual

FR

Réfrigérateur à absorption
Notice d'utilisation Instructions de montage

FRANÇAIS

Le Groupe Dometic, à l'écoute des clients est leader mondial dans la fourniture d'équipements et produits de confort destinés aux marchés des véhicules de loisirs, de l'automobile, du transport routier et de la plaisance. Nous offrons aux constructeurs ainsi qu'à la deuxième monte, une gamme complète de climatiseurs, réfrigérateurs, auvents, produits de cuisson, sanitaires, éclairages, solutions en énergie, produits de confort et de sécurité, fenêtres, portes et autres équipements qui rendent la vie plus agréable lors des déplacements.

Le Groupe Dometic fournit une gamme complète d'équipements de climatisation destinés aux ateliers de montage et réparation.

Le Groupe Dometic développe aussi des réfrigérateurs pour l'hôtellerie, les bureaux, les collectivités, ainsi que pour le transport et la conservation des vins et des produits médicaux.

Nos produits sont vendus dans près de 100 pays et fabriqués principalement dans nos propres usines partout dans le monde.

ENGLISH

Dometic Group is a customer-driven, world-leading provider of leisure products for the RV, automotive, truck and marine markets. We supply the industry and aftermarket with a complete range of air conditioners, refrigerators, awnings, cookers, sanitation systems, lighting, mobile power equipment, comfort and safety solutions, windows, doors and other equipment that make life more comfortable away from home.

Dometic Group supplies a wide range of workshop equipment for service and maintenance of built-in air conditioners. Dometic Group also provides specially designed refrigerators for hotel rooms, offices, wine storage and transport and storage of medical products.

Our products are sold in almost 100 countries and are produced mainly in wholly-owned production facilities around the world.

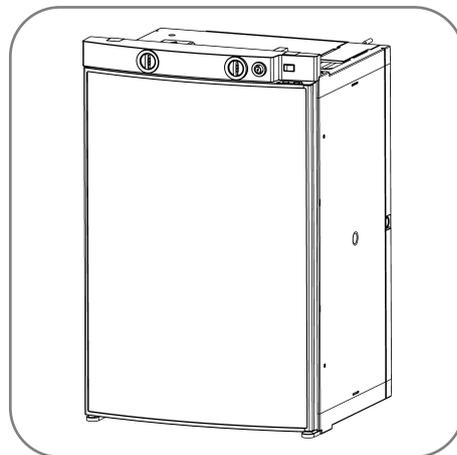
Operating instructions

Absorption Refrigerator for Recreation Vehicles

RM 8400 RM 8401 RM 8405 RM 8500 RM 8501 RM 8505 RM 8550 RM 8551 RM 8555
RMS 8400 RMS 8401 RMS 8405 RMS 8460 RMS 8461 RMS 8465 RMS 8500 RMS 8501
RMS 8505 RMS 8550 RMS 8551 RMS 8555 RML 8550 RML 8551 RML 8555 RMSL 8500
RMSL 8501 RMSL 8505

Record for future reference:

Model number
Product number
Serial number



Type C40 / 110

CE (E₁) 10 R - 047358

N 4

MBA 12/2014

EN



For your safety



WARNING!

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.



DANGER !



Never use an unshielded flame to check gas bearing parts and pipes for leakage! There is a danger of fire or explosion.



WARNING!

Operating the appliance with gas is not permitted

- at petrol stations
- on ferry boats, and on board motor rail trains
- while transporting the caravan/motor-home by a transporter or breakdown vehicle.

There is the danger of fire!
Switch off the appliance.

It is imperative that the operating pressure of the pressure reducer on the gas system corresponds to the data specified on the rating plate of the refrigerator. If the values are different, the appliance can be damaged and a dangerous situation can be produced.

The refrigerator is not suitable for the proper storage of medication. Please observe in addition the instructions in the medication package inserts.

Leave the living area immediately if you smell ammonia. Switch off the appliance before leaving.

Never open the absorber cooling unit! It is under high pressure.
There is a danger of injury!

Work on gas equipment, exhaust system and electrical facilities must be carried out by authorised personnel only. Substantial damage to property and/or injury to persons can arise through unprofessional procedures.

**WARNING!****Protect children:**

When disposing of the refrigerator, detach all refrigerator doors and leave the storage racks in the refrigerator. In this way inadvertent entrapment and suffocation is prevented.

Making ice cubes:

Only use drinking water!

**CAUTION!**

The refrigerator unit becomes very hot during operation. Protect yourself against contact with high temperature parts when ventilation grilles are removed.

If the connection cable is damaged it must be replaced by the Customer Service at Dometic, or by respectively qualified personnel, in order to prevent any hazards.

As a basic rule, shut and lock the refrigerator before you start your journey!

CAUTION!**Changing the batteries :**

- Remove discharged batteries.
- Replace the batteries completely.
- Do not mix different types of batteries.
- Observe the correct polarity !
- Do not connect non-rechargeable batteries to a charger.
- Remove rechargeable batteries from the battery compartment before charging.
- Avoid short circuits on the contacts in the battery compartment!
- Remove the batteries from the battery compartment if the refrigerator will not be used for a long time.

Operation with 230V~ :

This option should only be selected where the supply voltage of the connection for power supply corresponds to the value specified on the data plate. Any difference in values may result in damage the appliance.

Defrosting:

The layer of ice must never be removed forcibly, nor may defrosting be accelerated using a heat source!

Vehicle cleaning:

Do not use any water high-pressure cleaner for vehicle cleaning in the area of the ventilation grille.

Table of contents

1.0	General	6
1.1	Introduction	6
1.2	Guide to these operating instructions	6
1.3	Copyright protection	6
1.4	Explanation of symbols used in this manual	6
1.5	Warranty	7
1.6	Limitation of liability	7
1.7	Customer services	7
1.8	Spare parts	7
1.9	Environmental notices	8
1.9.1	Disposal	8
1.9.2	Energy-saving-tips	8
1.10	Declaration of conformity	8
2.0	Safety instructions	9
2.1	Application according to regulations	9
2.2	User's responsibility	9
2.3	Protection of children when disposing of the equipment	9
2.4	Working upon and checking the refrigerator	9
2.5	Information on coolant	10
2.6	Appliances with electronics (MES/AES)	10
2.7	Operating the refrigerator with gas	11
2.8	Safety instructions when storing foodstuffs	11
3.0	Description of model	12
3.1	Model identification	12
3.2	Refrigerator rating plate	12
3.3	Technical data	13
3.4	Description of refrigerator	14
4.0	Refrigerator operation	15
4.1	Cleaning	15
4.2	Maintenance	15
4.3	Electrical operation	15
4.4	Gas operation (liquid gas)	16
4.5	Explanation of operating controls	16
4.6	RM 8xx0 models	18
4.6.1	Electrical operation	18
4.6.2	Gas operation	18
4.6.3	Setting of cooling compartment temperature	16
4.7	RM 8xx1 models	19
4.7.1	Electrical operation	19
4.7.2	Gas operation	19
4.7.3	Setting of cooling compartment temperature	19
4.8	RM 8xx5 models	19
4.8.1	Manual operation	19
4.8.2	Automatic operation	20
4.8.3	Setting of cooling compartment temperature	20
4.8.4	Refuelling while in AES mode operation	20
4.8.5	Additional features (MES and AES)	20

4.9	Self-contained gas operation and optional battery compartment	21
4.9.1	Inserting / changing the batteries	21
4.10	Door locking	22
4.10.1	Fastening and releasing the door lock hook when parking the vehicle	22
4.11	Lighting	22
4.12	Positioning the storage racks	22
4.13	Removable freezer compartment	23
4.14	Exchange of the igniter's battery	23
4.15	Operation during low outside temperatures	23
4.16	Storing food and making ice cubes	24
4.16.1	Storing products in the cooling compartment	24
4.16.2	Storing products in the freezer compartment	24
4.16.3	Refrigerator compartments	24
4.16.4	Making ice cubes	25
4.17	Shutting off the refrigerator	25
4.18	Defrosting	25
4.19	Changing the decor panel	26
4.20	Troubleshooting	27
4.21	Information on failure display and trouble-shooting	28
4.21.1	Status indicators	28

Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen
www.dometic.com

© Dometic GmbH - 2014 - Subject to change without prior notice

1.0 General

1.1 Introduction

You have made an excellent choice in selecting the **Dometic** Absorption Refrigerator. We are sure that you will be satisfied with your new refrigerator in all respects. The refrigerator, which works silently, meets high quality standards and guarantees the efficient utilisation of resources and energy throughout its entire life cycle, during manufacture, in use and when being disposed of.

1.2 Guide to these operating instructions

Before you start using the refrigerator, please read the operating instructions carefully.

These instructions provide you with the necessary guidance for the proper use of your refrigerator. **Observe in particular the safety instructions.** Observation of the instructions and handling recommendations is important for dealing with the refrigerator safely and for protecting you from injury and the refrigerator from damage. You must understand what you have read before you carry out a task.

Keep these instructions in a safe place close to the refrigerator so they may be referred to at any time.

1.3 Copyright protection

The information, texts and illustrations in these instructions are copyright protected and are subject to industrial property rights. No part of these instructions may be reproduced, copied or utilised in any other way without written authorisation by Dometic GmbH, Siegen.

1.4 Explanation of symbols used in this manual

Warning notices

Warning notices are identified by symbols. A supplementary text gives you an explanation of the degree of danger.

Observe these warning notices rigorously. You will thus protect yourself and other people from injury, and the appliance from damage.



DANGER!

DANGER indicates an imminent hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



WARNING!

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury



CAUTION!

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury

CAUTION!

CAUTION (used without the safety alert symbol) indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in damage to the appliance.

Information



INFORMATION gives you supplementary and useful guidance when dealing with your refrigerator.

Environmental Tips



ENVIRONMENTAL TIPS gives you useful guidance for saving energy and disposal of the appliance.

1.5 Warranty

Warranty arrangements are in accordance with EC Directive 44/1999/CE and the normal conditions applicable for the country concerned. Please contact your dealer in the event of a warranty claim.

Any damage due to improper use is not covered by the warranty. The warranty does not cover any modifications to the appliance or the use of **non-original Dometic parts**. The warranty does not apply if the installation and operating instructions are not adhered to and no liability shall be entertained.

1.6 Limitation of liability

All information and guidance in these operating instructions were prepared after taking into consideration the applicable standards and regulations as well as the current state of the art. **Dometic** reserves the right to make changes at any time which are deemed to be in the interest of improving the product and safety.

Dometic will assume no liability for damage in the case of :

- non-observation of the operating instructions
- application not in accordance with the regulations or provisions
- use of non-original spare parts
- modifications and interferences to the appliance

1.7 Customer services

Find your authorised customer service centre by calling the phone number indicated in the EuroService Network book, **EuroService Network** - which accompanies every refrigerator. You can also obtain the address information of the nearest customer service from **www.dometic.com**. When contacting Dometic Customer Services, please state the model, product number and serial number together with the MLC code, if applicable. You will find this information on the rating plate inside the refrigerator. We recommend that you note this data in the field provided on the front page of this operation manual.

1.8 Spare parts

Parts can be ordered throughout Europe from our customer services.

Always give the model and product number when you contact the customer service! You will find this information on the rating plate inside the refrigerator.

2.0 Safety instructions

2.1 Application according to regulations

This refrigerator is designed for installation in recreation vehicles such as caravans or motorhomes. The appliance has been type-approval tested for this application in accordance with the EC Gas Directive.

The refrigerator is to be used solely for storing foodstuffs.



WARNING!

The refrigerator is not suitable for the proper storage of medication. Please observe in addition the instructions in the medication package inserts.

2.2 User's responsibility

Anyone operating the refrigerator must be familiar with the safe handling and understand the advice in these operating instructions.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

[EN 60335-2-24, 7.12]

2.3 Protection of children when disposing of the equipment



WARNING!

When disposing of the refrigerator, detach all refrigerator doors and leave the storage racks in the refrigerator. In this way inadvertent entrapment and suffocation is prevented.

2.4 Working upon and checking the refrigerator



WARNING!

Work on gas equipment, exhaust system and electrical facilities must be carried out by authorised personnel only. Substantial damage to property and/or injury to persons can arise through unprofessional procedures.



DANGER!



Never use an unshielded flame to check gas bearing parts and pipes for leakage!

There is a danger of fire or explosion.



WARNING!

Never open the absorber cooling unit! It is under high pressure.

There is a danger of injury!

2.5 Information on coolant

Ammonia is used as a coolant.

This is a natural compound also used in household cleaning agents (1 litre of Salmiak cleaner contains up to 200g of ammonia - about twice as much as is used in the refrigerator). Sodium chromate is used for corrosion protection (1.8% by weight of the solvent).

If you smell ammonia:



WARNING!

- Switch off the appliance.
- Open all windows and doors to ensure ventilation.
- Leave the living area.
- Inform the authorised Dometic customer service.

2.6 Appliances with electronics (MES/AES)

Car manufacturers often use a so-called battery management system, which provides the caravan with constant voltage in trailer mode.

If the car and trailer remain parked for more than 30 minutes with the engine switched off, the battery management system automatically switches off the permanent positive supply to the caravan (to prevent the battery from discharging). **Fridges with control electronics (MES/AES) are then inoperative.**

Check whether your drawing vehicle is equipped with a battery management system.

A permanent 12V power supply must be guaranteed for operation of the MES/AES fridges.

2.7 Operating the refrigerator with gas

It is imperative that the operating pressure of the pressure reducer on the gas system corresponds to the data specified on the rating plate of the refrigerator. Compare the operating pressure of the rating plate with the data specified on the pressure reducing valve of the liquid gas cylinder.



Dometic refrigerators are equipped for a connection pressure of **30 mbar**. For connection to a 50 mbar gas system, use **Truma VDR 50/30 medium pressure controller**.



WARNING!

Operating the appliance with gas is not permitted

- at petrol stations
- on ferry boats and on board motor rail trains
- while transporting the caravan/motorhome by a transporter or breakdown vehicle.

**There is the danger of fire!
Switch off the appliance.**

If you smell gas:

- Open all windows and leave the room.
- Do not operate any electrical equipment and prevent the use of naked flames.
- Do not operate any electrical equipment and prevent the use of naked flames.
- Contact authorised specialist personnel* for advice.

* authorised specialist personnel

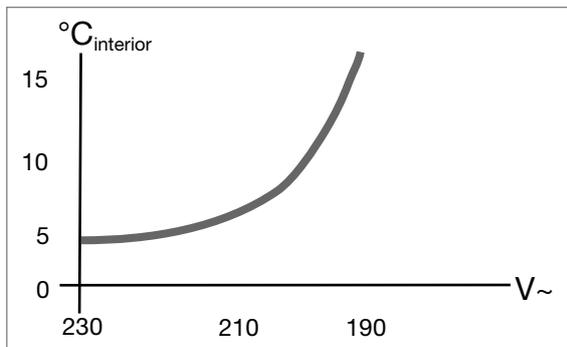
Authorised specialist personnel are accredited experts who are able, by virtue of their training and knowledge, to vouch that the inspection and repair work has been carried out properly.

2.8 Safety instructions when storing foodstuffs

No refrigerator of any kind can improve the quality of the food; refrigerators can only maintain the food's quality for a short duration as from the time of storing it.

Please observe the following particular conditions for storing food in a refrigerator that is built into a vehicle:

- A change in the climatic conditions such as temperature fluctuations
- High temperatures inside the vehicle when it is closed and parked in direct sunlight (temperatures are possible up to 50°C)
- A refrigerator built in behind a window and exposed to direct sunlight
- Storing the products too soon, i.e. shortly after starting up the appliance for use
- Use of the refrigerator during travel with the power supply of 12V DC
- Fluctuations in the power supply at the parking place when using the energy type 230V AC (mains voltage).



schematic

Under these particular conditions the refrigerator cannot guarantee reaching the temperature needed for perishables.

Perishables include all products with a stipulated use-by date and a minimum storage temperature of +4°C or less, especially for meat, poultry, fish, sausages, pre-packed foods.

Storing foodstuffs:

- Pack raw and cooked foods separately

(e.g. in containers, aluminium foil, etc.).

- Only remove the outside packaging of single packs if all the necessary information, e.g. the use-by date, can also be read on the single packs.
- Please observe the instructions and information regarding the use-by date on the outside packaging of the food.
- Do not leave cooled goods outside the refrigerator for too long.
- Place the foods with the next use-by date at the front, accordingly.
- Pack away any left-over food and eat at the first opportunity.
- Wash your hands before and after handling any food.
- Regularly clean the inside of the refrigerator.

Please observe section *Cleaning* of this instruction.



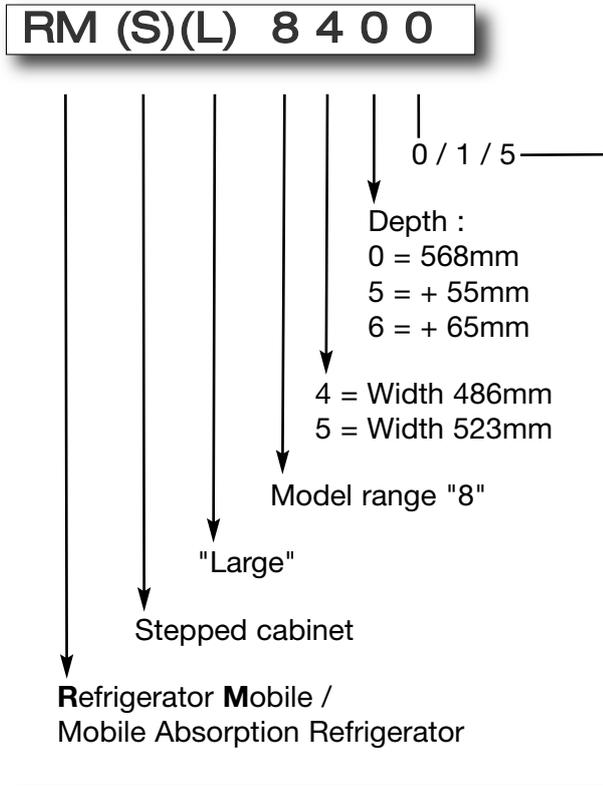
The cooling unit's performance is influenced by ambient temperatures. Please select the medium setting for ambient temperatures between +15°C and +25°C (refer to *Setting of cooling compartment temperature*). The unit operates within its optimum performance range. Dometic refrigerators work according to the absorption principle. For physical reasons, an absorption system responds slowly to changes made by the thermostat controller, by loss of cooling energy through opening the door or during storing food. The devices meet the cooling performance requirements of the Climatic Class SN acc. to EN/ISO 7371 in the temperature range of +10°C to +32°C ambient temperature.

Cold air can restrict the performance of the unit. Install the winter covers if you discover any loss of cooling performance when outdoor temperatures are low (see *Operation during low outside temperatures*). For ambient temperatures exceeding +32°C for a longer period of time, it is recommended installing Dometic additional fan (item no. 241 2985 - 01).

3.0 Description of model

3.1 Model identification

Example :



- 0
manual energy selection + manual ignition
(battery igniter)
- 1
manual energy selection, automatic ignition
(MES)
- 5
automatic energy selection, automatic ignition
(AES)

3.2 Refrigerator rating plate

The rating plate is to be found on the inside of the refrigerator. It contains all important details of the refrigerator. You can read off from this the model identification, the product number and the serial number. You will need these details whenever you contact the customer service centre or when ordering spare parts.

DOMETIC		
MOD. NO. RM 8501	PROD. NO. 00921087908	SER. NO. 12600008
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS SN	SKU 9105703948
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT	NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET
100 l 106 l	g 1 0 l	96 l 102 l
~ 230-240V / 125 W 12	LPG	Qn: 0,252 kW (HS) ñ: 18,3 g/h
		13+ 28-30/37 13B/P 28-30 13P 37
CE 0063 BL3214	G30, G31	p = 30/37 mbar
ABSORBER NH ₃ = 115 g	Na ₂ CrO ₄ = 7,0 g	p max = 35 bar
CE 0085 031654	AP	Z 660
MADE IN GERMANY		00085136887

Example

Fig. 1

- 1 Model number
- 2 Product number
- 3 Serial number
- 4 Electrical rating details
- 5 Gas pressure

3.3 Technical data

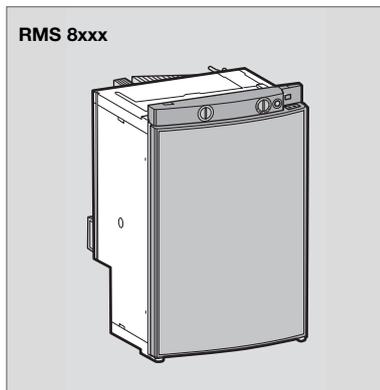


Fig. 2

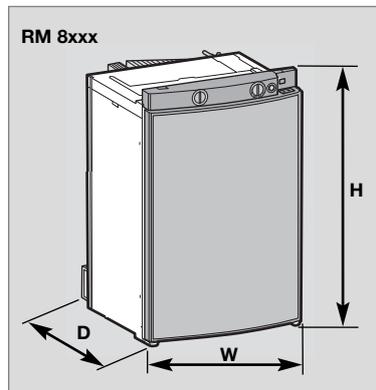


Fig. 3

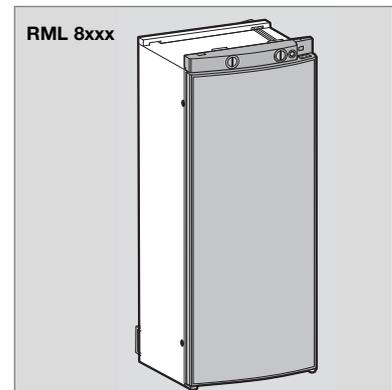


Fig. 4

Technical data / models with curved door

Model	Dimensions H x W x D (mm) Depth incl. door	Gross capacity with/without freezer comp. freezer comptmt.	Rating details mains/battery	Consumption * electricity/gas over 24hrs	Net weight	Ignition Piezo	Automat
RMS 8400	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	•	
RMS 8401	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8405	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RM 8400	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	•	
RM 8401	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RM 8405	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RMS 8460	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	•	
RMS 8461	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8465	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8500	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	•	
RMS 8501	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8505	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8550	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	•	
RMS 8551	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RMS 8555	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RM 8500	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	•	
RM 8501	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RM 8505	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RM 8550	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	•	
RM 8551	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RM 8555	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RML 8550	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	•	
RML 8551	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g		•
RML 8555	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g		•
RMSL 8500	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	•	
RMSL 8501	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g		•
RMSL 8505	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g		•

Subject to technical changes.

*Average consumption measured at an average ambient temperature of 25°C in pursuance of ISO Standard.



Technical data / models with flat door

Model	Dimensions H x W x D (mm) Depth incl. door	Gross capacity with/without freezer comp. freezer comptmt.	Rating details mains/battery	Consumption * electricity/gas over 24hrs	Net weight	Ignition Piezo	Automat
RMS 8500	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	•	
RMS 8501	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8505	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•
RMS 8550	821x523x596	99 /106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	•	
RMS 8551	821x523x596	99 /106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RMS 8555	821x523x596	99 /106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RM 8500	821x523x541	96 /102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	•	
RM 8501	821x523x541	96 / 102lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RM 8505	821x523x541	96 / 102lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•
RM 8550	821x523x596	111 /118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	•	
RM 8551	821x523x596	111 /118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•
RM 8555	821x523x596	111 /118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•

3.4 Description of refrigerator

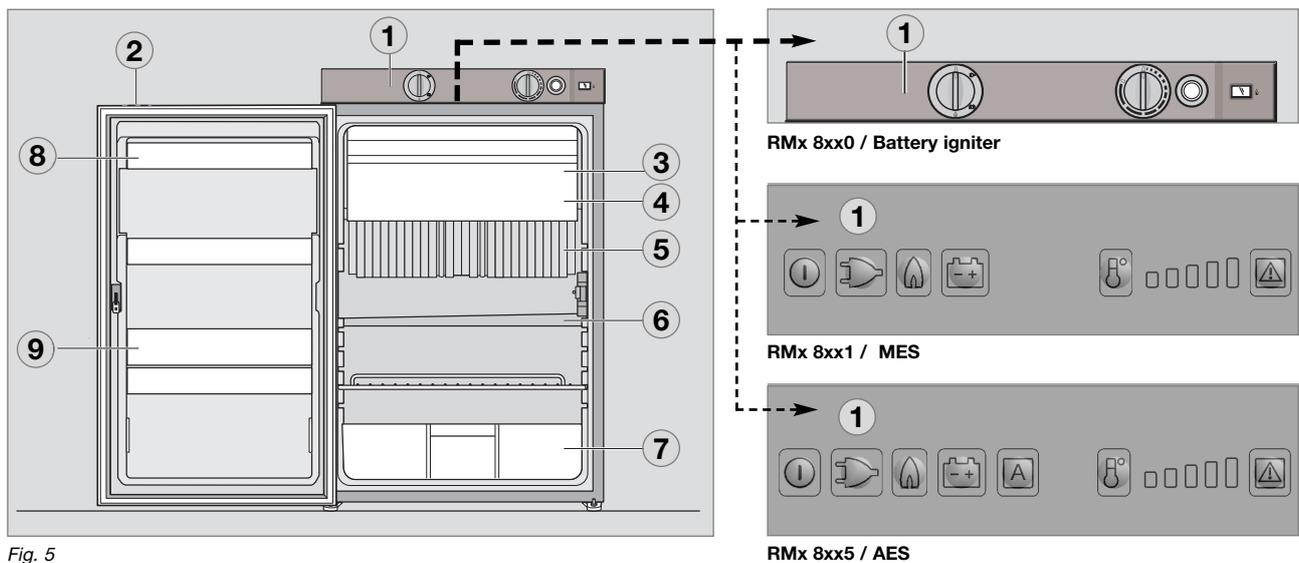


Fig. 5

- 1 Operating controls
- 2 Door locking button
- 3 Freezer compartment (removable)
- 4 Insertable grid shelf (available as option, to be used when freezer compartment is removed)
- 5 Post-evaporator for cooling compartment
- 6 Condensation water drain channel
- 7 Vegetable bin
- 8 Upper door shelf with flap, egg shelf available as option may be inserted
- 9 Lower door shelf with bottle holders

4.0 Refrigerator operation

The refrigerator is equipped to operate on three power modes:

- **Mains voltage (230V AC)**
- **Direct-current voltage (12V DC)**
- **Gas (liquid gas propane/butane)**

Select the desired power mode by the **energy selector switch** (battery igniter type models) or the **energy selector button** (MES, AES). Appliances with automatic energy selection (**AES**) are additionally provided with "automatic mode" function. Then the AES system automatically selects the best energy source for each particular situation.



- When the appliance is first put into operation, there may be a mild odour which will disappear after a few hours.
- Park the vehicle level, particularly when starting up the refrigerator and filling with food before starting a journey.
- The cooling unit is silent in operation.
- The refrigerator will take several hours to reach its operating temperature in the cooling compartment. The freezer compartment should be cold about one hour after switching on the refrigerator.

4.1 Cleaning

Before starting up the refrigerator, it is recommended that you clean it inside and repeat this at regular intervals.

Use a soft cloth and lukewarm water with a mild detergent. Then wipe out the appliance with clean water and dry thoroughly.

Keep the condensation water drain channel free of deposits.

To avoid material alterations, do not use soap or hard, abrasive or soda-based cleaning agents. Do not allow the door seal to come into contact with oil or grease.

4.2 Maintenance

- In compliance with the applicable regulations, please note that the gas unit and the connected ventilation ducts must be checked by authorised technical personnel after first use and after every other year for compliance with the European Standard EN 1949. A test certificate has to be issued. **It is the user's responsibility to arrange this test.**

- **The gas burner must be inspected and cleaned as necessary at least once a year. When using liquefied petroleum gas (tank or refill cylinders) the maintenance interval is reduced to half-yearly or quarterly.**

Keep the evidence of maintenance work carried out on your refrigerator.

- **Work on gas and electrical equipment shall be carried out by qualified personnel only.**

It is recommended that this is carried out by an authorised customer services department.

We recommend maintenance following an extended shutdown of the vehicle. Please contact our customer services.

4.3 Electrical operation

12V-voltage (on-board power supply)

CAUTION!

The refrigerator should only be used in 12VDC-operation while the vehicle's engine is running, otherwise the on-board-battery would be discharged within a few hours!

Mains power (230V)

CAUTION!

This option should only be selected where the supply voltage of the connection for power supply corresponds to the value specified on the data plate. Any difference in values may result in damage the appliance.

4.4 Gas operation (liquid gas)

- The refrigerator must be operated using liquid gas (propane, butane) (no natural gas or town gas).
- When using LPG gas, please consider that the burner needs cleaning at shorter intervals due to the gas combustion method (2 - 3 times per year recommended).
- In Europe, gas operation is permitted while travelling only on the condition that the gas system of the vehicle is equipped with a hose rupture protection. The national regulations of the respective country must be observed.
- For physical reasons, gas ignition faults could occur starting from an altitude above sea level of approx. 3280 ft. / 1000 m (**No malfunction!**)
- On the initial refrigerator start-up or after a cylinder change, air may be trapped in the gas line. To purge the air from the lines, switch on the refrigerator and any other gas appliances (e.g. stove) for a short time. The gas ignites without delay.
- Each refrigerator with manual ignition is equipped with an automatic flame safety valve which interrupts the gas supply automatically after approx. 30 seconds when the flame has extinguished.



WARNING!

As a basic rule, gas operation is prohibited in petrol stations!

Prior to starting the refrigerator in gas mode :

- Open the gas cylinder valve.
- Open the shut-off valve for gas supply to the refrigerator.

4.5 Explanation of operating controls

NOTE!

Proceed to the description that applies to **YOUR** model.

Manual energy selection / manual ignition battery igniter (RM 8xx0) :

- ① = Power On switch / Energy selector switch
- ② = Temperature controller
- ③ = Battery igniter (gas)
- ④ = Flame indicator (galvanometer)

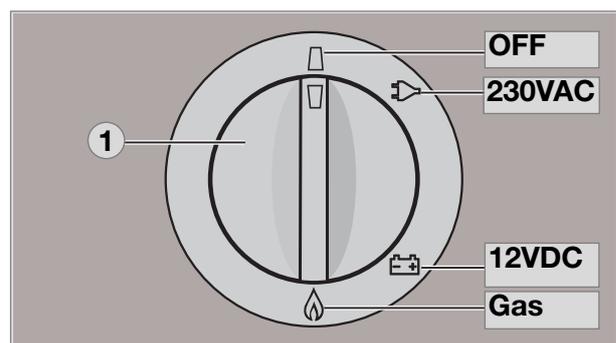


Fig. 6

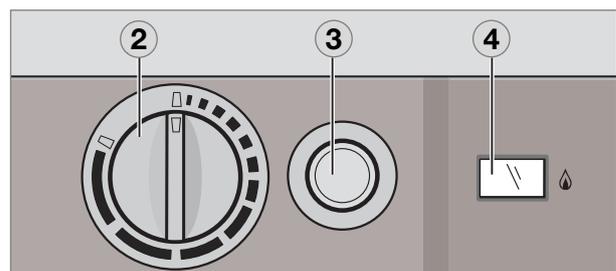


Fig. 7

Manual energy selection / automatic ignition MES (RM 8xx1) :

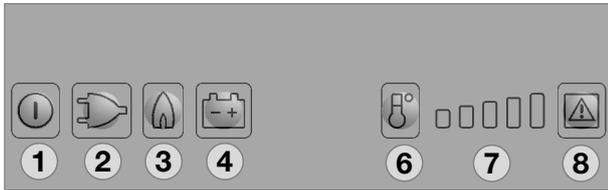


Fig. 8

- ① = Power **ON/OFF** switch
- ② = Energy selector button 230V AC
- ③ = Energy selector button GAS
- ④ = Energy selector button 12V DC
- ⑥ = Temperature level selection
- ⑦ = Temperature level display
- ⑧ = Indicator LED failure /
Reset button GAS FAILURE

Switching ON/OFF

- Switch ON by pressing button (1), 2s
- Switch OFF by pressing button (1), > 2s

230V AC operation

- Select "Mains voltage" by pressing button (2)
- Set temperature step by pressing button (6)

12V DC operation (vehicle's battery)

- Select "Battery voltage" by pressing button (4)
- Set temperature step by pressing button (6)

Gas operation

- Select "Gas" by pressing button (3)
- Set temperature step by pressing button (6)

Automatic energy selection / automatic ignition AES (RM 8xx5) :



Fig. 9

- ① = Power **ON/OFF** switch
- ② = Energy selector button 230V AC
- ③ = Energy selector button GAS
- ④ = Energy selector button 12V DC
- ⑤ = Selector button "AUTOMATIC"
- ⑥ = Temperature level selection
- ⑦ = Temperature level display
- ⑧ = Indicator LED failure /
Reset button GAS FAILURE

Switching ON/OFF

- Switch ON by pressing button (1), 2s
- Switch OFF by pressing button (1), > 2s

Manual operation

- Select energy source with buttons (2,3,4)
- Set temperature step by pressing button (6)

Automatic operation

- Change over to "Automatic" with button (5)
Automatical energy selection (if available)
Sequence of priority:
 - 1.) Solar (12V DC)
 - 2.) 230V AC
 - 3.) 12V DC
 - 4.) Liquid gas
- Set temperature step by pressing button (6)

4.6 RM 8xx0 models

Appliances with battery igniter (manual energy selection)

4.6.1 Electrical operation

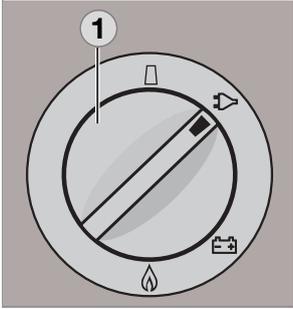


Fig. 10

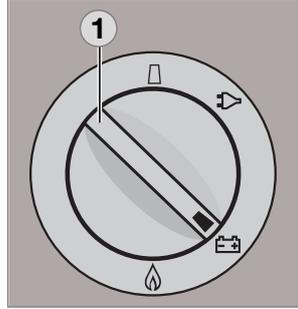


Fig. 11

Switch on the appliance by turning the energy selection switch **(1)** clockwise to position :

 230V operation,

 12V operation.

4.6.2 Gas operation

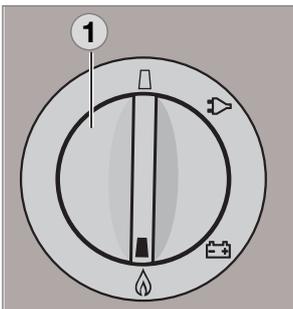


Fig. 12

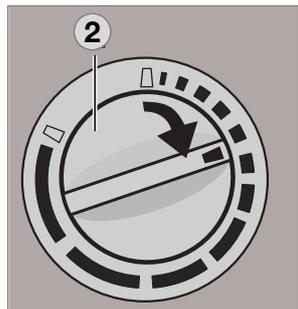


Fig. 13

1. Turn the rotary selector switch **(1)** to position  .
2. Turn the temperature selector **(2)** clockwise and push. Keep the controller button depressed.

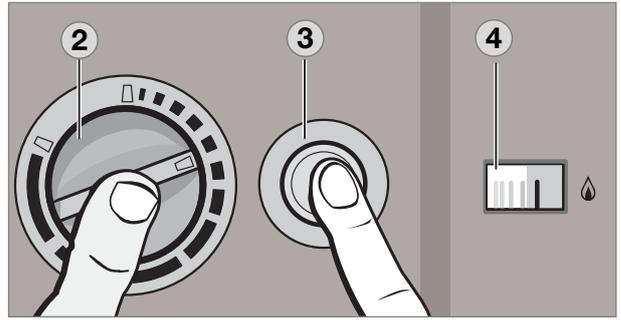


Fig. 14

3. Then, press knob **(3)** of battery igniter down and keep it depressed. The ignition process is activated automatically.
4. Once the flame ignites, the pointer of galvanometer **(4)** begins moving into the green range. The refrigerator is operational. Keep knob **(2)** depressed for approx. 15 seconds and finally release it.

4.6.3 Setting of cooling compartment temperature

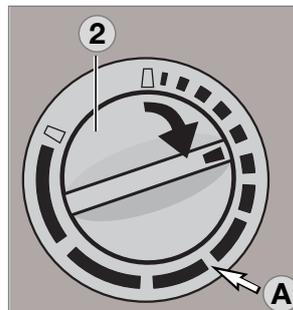


Fig. 15

Select the desired cooling compartment temperature by turning the rotary knob **(2)** .

The scale starts with **MIN** position (small bar = highest temperature) and climbs up to **MAX** position

(large bar = lowest temperature).

Note: The temperature levels do not relate to absolute temperature values.



- Please select the medium setting **(A)** for ambient temperatures between +15°C and +25°C. The unit operates within its optimum performance range.
- **12V operation:** The refrigerator operates without thermostatic control (continuous operation).

4.7 RM 8xx1 models

MES appliances (manual energy selection)

4.7.1 Electrical operation

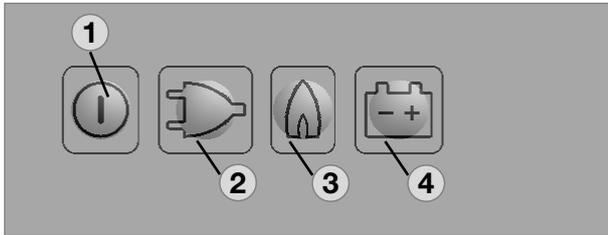


Fig. 16

To start the refrigerator, press button **(1)** for **2 seconds**.

The refrigerator starts with the last selected type of energy.

230V operation :

Press button **(2)** :



12V operation :

Press button **(4)** :



4.7.2 Gas operation

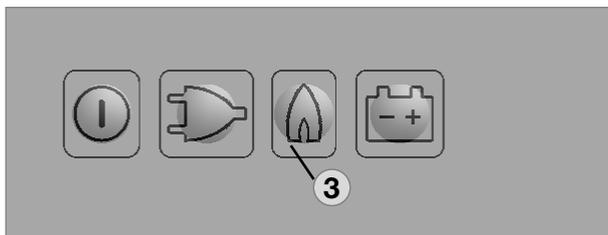


Fig. 17

Gas operation :

Press button **(3)** :



The ignition process is activated automatically by means of an automatic igniter.



The flame extinguishes after reaching the pre-set cooling compartment temperature and ignites again if the cooling compartment temperature increases again. If the flame is not lit after the first ignition attempt, the automatic igniter repeats the ignition twice (duration 30 s) at time intervals of 2 minutes. If the flame is not lit afterwards, a fault is indicated.

4.7.3 Setting of cooling compartment temperature

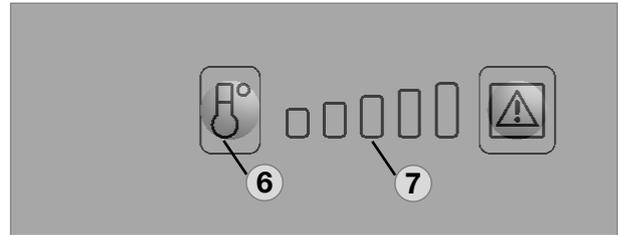


Fig. 18

Select the desired cooling compartment temperature by pressing button **(6)** .

The LED display **(7)** of the selected temperature setting is illuminated.

The scale starts with **MIN position** at the left LED position (small bar = highest temperature) and climbs up to **MAX position** at the right LED position (large bar = lowest temperature). Note: The temperature levels do not relate to absolute temperature values.

4.8 RM 8xx5 models

AES appliances

(manual + automatic energy selection)

4.8.1 Manual operation

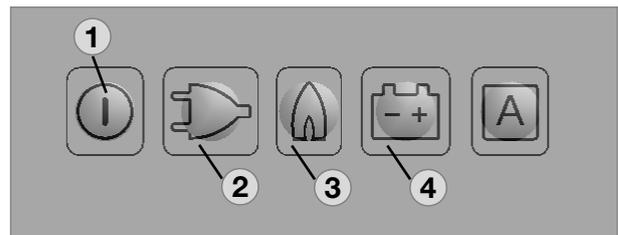


Fig. 19

To start the refrigerator, press button **(1)** for **2 seconds**.

The refrigerator starts with the last selected type of energy.

230V operation :

Press button **(2)** :



12V operation :

Press button **(4)** :



Gas operation :

Press button **(3)** :



4.8.2 Automatic operation

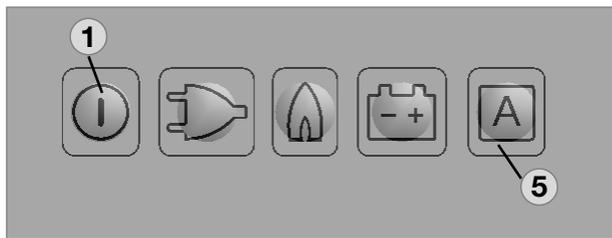


Fig. 20

To start the refrigerator, press button **(1)** for **2 seconds**.

The refrigerator starts with the last selected type of energy.

Automatic operation :

Press button **(5) : A**

Upon switching on, the electronics **automatically** selects one of the three possible energy types: **230V - 12V - liquid gas**. The control electronics automatically ensures that the refrigerator is supplied with the optimum source of energy in each respective case.

Sequence of priority:

- 1.) **Solar (12V DC)**
- 2.) **230V AC**
- 3.) **12V DC**
- 4.) **Liquid gas**



If sufficient mains voltage is available (more than 195 V), this power source is selected as prime option. If a solar system capable of powering the refrigerator is installed, the solar 12V supply takes priority.

The 12V operation is otherwise only effective while the engine is running.

According to the sequence of priority the electronics selects **GAS** as energy source only, if both of the electrical energy source are not available.

Manual operation is possible at any time.

4.8.3 Setting of cooling compartment temperature

see point 4.7.3 *Setting of cooling compartment temperature* .

4.8.4 Refuelling while in AES mode operation



In order to prevent unintended switching to gas operation during refuelling, the electronic system starts gas operation of the refrigerator after the motor has been turned off for 15 minutes. During this period the appliance is ready for operation ("stand-by"). The temperature level LEDs do not light then while all other indicators remain active.



WARNING!

The use of unshielded flames is prohibited in petrol station environments.

Should the refuelling stop last longer than 15 minutes, the refrigerator has to be switched off or switched over to another energy type.

4.8.5 Additional features (MES / AES)

- The brightness of the display reduces after a few seconds if no other buttons are pressed. The indicator lights again if a button is pressed. Press the button again to activate the required function.
- Failures are indicated by flashing of the failure indicator LED.
- Should the door be kept open for too long (more than 2 minutes), an acoustic signal is initiated (pulsing whistle tone).
- Should the electronic control detect any failure, an acoustic signal will sound (pulsing whistle tone). At the same time the display starts flashing (please refer to section *Information on failure display and troubleshooting*).

4.9 Self-contained gas operation and optional battery compartment

An optional battery compartment in the electronics case for internal (self-contained) power supply of the electronics is available for the model variants RM 8xx1 (appliances with electronics).



Battery compartment

Fig. 21



Batteries are not included !

Load the battery compartment with batteries (**8 x AA 1.5 V**) before operating the refrigerator.

Self-contained gas operation

All operating modes can be selected while the on-board 12 V DC power supply is active. The battery compartment is disconnected from the power supply.

If the vehicle on-board 12 V DC power supply is not present or there is an interruption of the mains power supply during operation, the electronics automatically switch to the appliance internal battery power supply.

The refrigerator can now only be operated in the gas mode.

All LED indicators except the **GAS LED** are not lit during operation with the batteries inside the appliance. The **GAS LED** flashes every **15 seconds**.

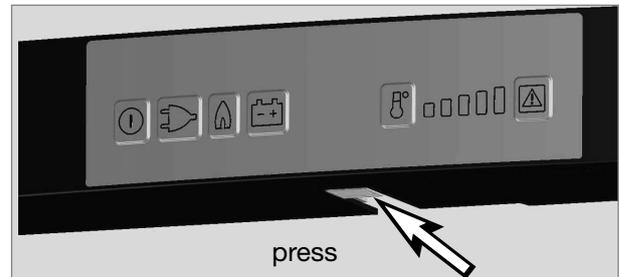
If a button is pressed, the temperature level LEDs (7, Fig. 8) also light.

If the voltage of the battery inside the appliance is too low, an acoustic signal (whistle tone) sounds every 15 seconds.

Then replace the batteries in the battery compartment

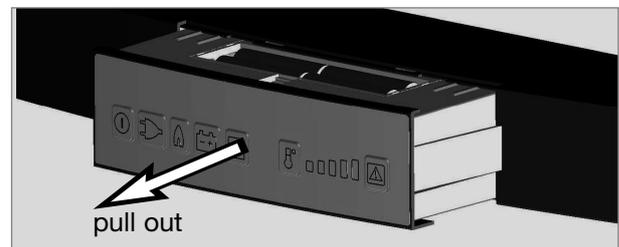
4.9.1 Inserting / changing the batteries

Switch off the refrigerator, as described in section *Shutting of the refrigerator*.



Opening battery compartment

Fig. 22



Pulling out battery compartment

Fig. 23

CAUTION!

- Remove discharged batteries.
- Replace the batteries completely.
- Do not mix different types of batteries.
- Observe the correct polarity !
- Do not connect non-rechargeable batteries to a charger.
- Remove rechargeable batteries from the battery compartment before charging.
- Avoid short circuits on the contacts in the battery compartment!
- Remove the batteries from the battery compartment if the refrigerator will not be used for a long time.



Protect the environment!

Do not dispose of batteries in domestic waste. Take your used batteries to your dealer or a collection point.

4.10 Door locking



CAUTION!

As a basic rule, shut and lock the refrigerator before you start your journey!



Fig. 24

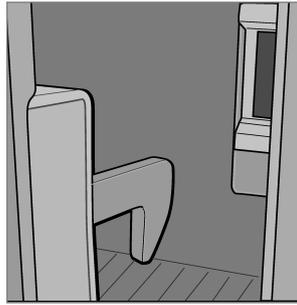


Fig. 25

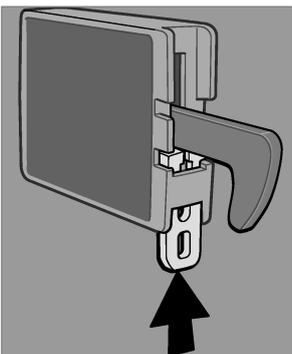
Open the door by pressing the locking button and pull open (see Fig. 24).

Shut the door again by pushing it to close. The snapping into the lock can be heard.

While the vehicle is parked, the locking hook may be fixed to facilitate opening of the door (Fig. 26-27).

4.10.1 Fastening and releasing the door lock hook when parking the vehicle

If the vehicle is parked for a longer period of time, the locking hook may be clamped by means of a lockbar. The door may now be opened by just pulling it without need of pressing the locking button.



Fastening

Fig. 26

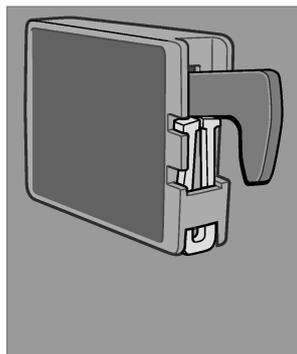
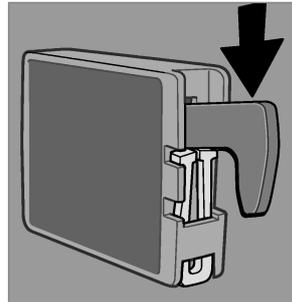


Fig. 27



Releasing

Fig. 28

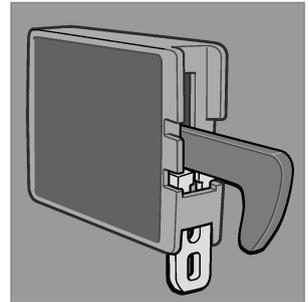


Fig. 29

4.11 Lighting

The interior lighting is controlled using a door contact. Should the door be kept open more than 2 minutes, an acoustic signal is initiated (pulsing whistle tone), **except for models with battery igniter.**

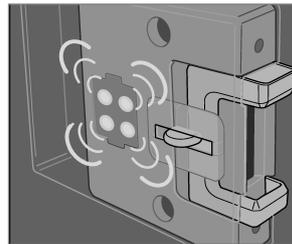


Fig. 30



Please contact the authorized Dometic Service if a failure occurs.

4.12 Positioning the storage racks

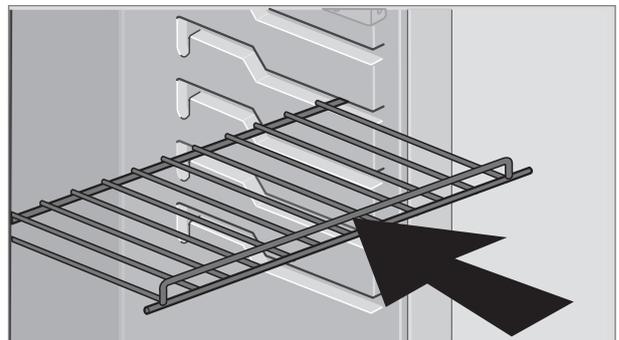


Fig. 31

The storage racks may be pulled out by smoothly lifting them and may be positioned as desired.

4.13 Removable freezer compartment

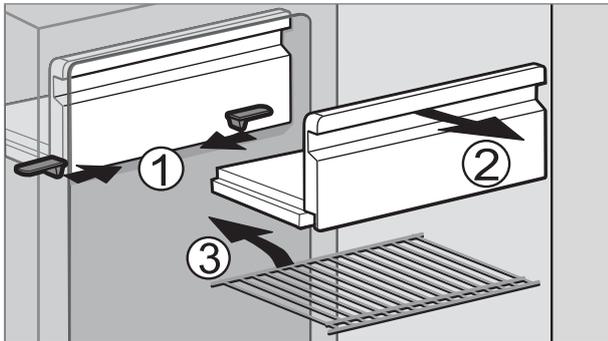


Fig. 32

To enlarge the cooling compartment, just remove the freezer compartment.

1. Unlock the freezer compartment on both sides.
2. Pull the freezer compartment out.

Store the freezer compartment safely in order to prevent damage



Once the freezer compartment is removed, an additional storage rack (3.) may be installed. The storage rack is a piece of extra equipment and may be obtained by **Dometic**.

4.14 Exchange of the igniter's battery

Appliances with battery igniter (RM 8xx0)

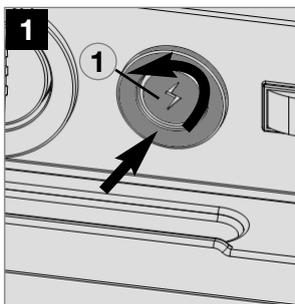


Fig. 33

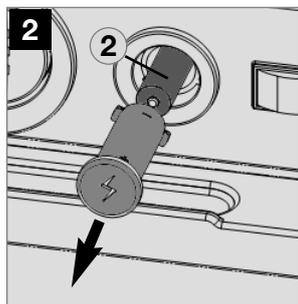


Fig. 34

Unlock the battery (2) by depressing and turning the button (1) approx. 90° counter-clockwise (by means of a suitable screw driver). After removing the cap, the battery (1.5 V AAA/R3/Micro) can be removed and replaced. **Observe correct polarity!**

4.15 Operation during low outside temperatures

Check that the ventilation grilles and the exhaust (1) duct system (2) have not been blocked by snow, leaves, etc. .

Cold air can restrict the performance of the unit. Install the **winter covers (3)** if you discover any loss of cooling performance when outdoor temperatures are low. This protects the unit against excessively cold air.

Ventilation grille LS100

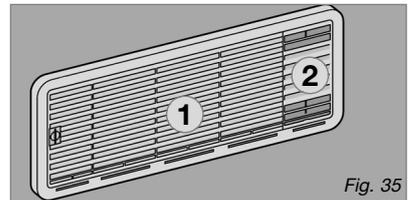


Fig. 35

Ventilation grille LS200 + winter cover

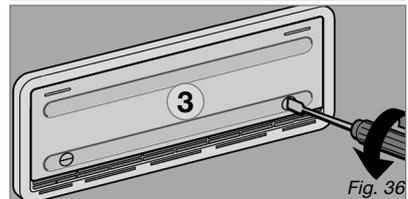


Fig. 36

CAUTION!

Refrigerators up to 130 l capacity * : Do not install the top winter cover during gas operation.

* See *Technical Data* or information on the rating plate.

You should also attach both winter covers if the vehicle is taken out of service for a longer period of time or while it is being cleaned from the outside.



The following ventilation grille combinations can be installed on your vehicle: **LS 100 and LS 200** or **two LS 200** for refrigerators up to 130 l capacity; **two LS 300** (not shown) for refrigerators with more than 130 l capacity. Pay attention to this when purchasing winter covers.

For the ventilation grille **LS 300**, Dometic provides the Winter Set **EWS 300** which can be used at very low temperatures from +5 °C to -30 °C.

4.16 Storing food and making ice cubes

4.16.1 Storing products in the cooling compartment

- Switch the refrigerator on approx. 12 hours before filling it.
- Always store pre-cooled foods in the refrigerator. Make sure that the food is well cooled when it is bought and also when transporting it. Use insulated cooling bags.
- Open the refrigerator door only for a short period of time when removing products.
- Products must be packed - best of all in closed containers, wrapped in aluminium foil or similar - and stored separately from each other, in order to prevent drying out or odours.
- Allow foods that have been warmed up to cool down before storing.
- Avoid storing products in the refrigerator that could emit volatile flammable gases.
- Do not overfill the storage grids and compartments to prevent obstructing the internal air circulation.
- Maintain a clearance of approx. 10 mm between chilled products and post-evaporator ("cooling fins").
- Do not expose the refrigerator to direct sunlight. Please bear in mind that the temperature inside a closed vehicle increases sharply if exposed to sunlight and that this can reduce the efficiency of the refrigerator.
- Ensure that air circulation of the cooling unit is not obstructed. Keep the ventilation grilles free from obstructions.

4.16.2 Storing products in the freezer compartment

- Do not keep carbonated drinks in the freezer.
- The freezer compartment is suitable for making ice cubes and for short-term storage of frozen food. It is not suitable as a means of freezing foods.

When ambient temperatures are lower than +10°C and the refrigerator is exposed to these temperatures for extended periods of time, an even regulation of freezer temperature cannot be guaranteed for system-related reasons. This can cause the temperature in the freezer to rise and the stored goods to melt.

4.16.3 Refrigerator compartments

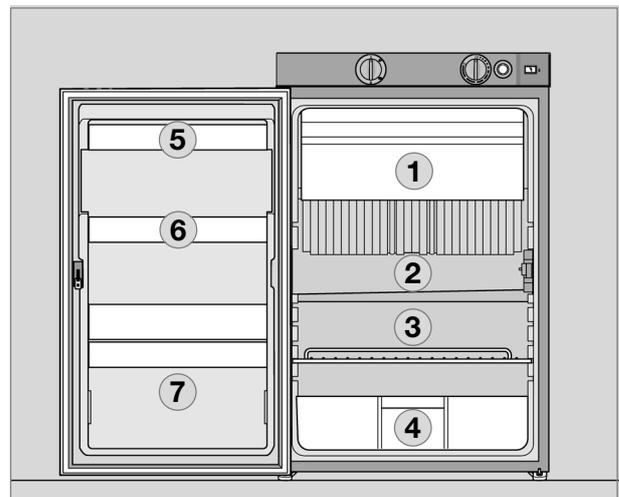


Fig. 37

- ① **Freezer compartment :**
already frozen food (deep-frozen food)
- ② **Middle compartment:**
Dairy products, convenience food
- ③ **Bottom compartment:**
Meat, fish, food for defrosting
- ④ **Vegetable compartment:**
Salads, vegetables, fruit
- ⑤ **Top door shelf:**
Eggs, butter
- ⑥ **Middle door shelf:**
Cans, dressings, ketchup, jam
- ⑦ **Bottom door shelf (drinks compartment):**
Drinks in bottles or bags

4.16.4 Making ice cubes

Ice cubes are best frozen overnight. At night, the refrigerator has less work to do and the unit has more reserves.

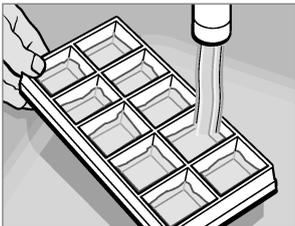


Fig. 38

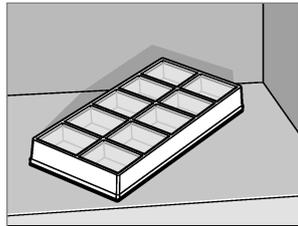


Fig. 39

1. Fill the ice cube tray with drinking water.
2. Place the ice cube tray in the freezer compartment.

WARNING!
Only use drinking water!

4.17 Shutting off the refrigerator

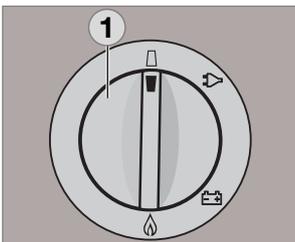


Fig. 40

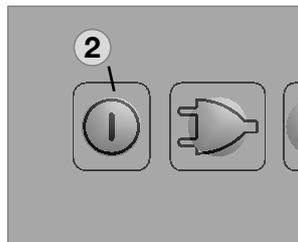


Fig. 41

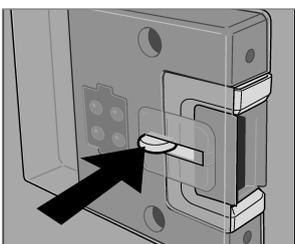


Fig. 42

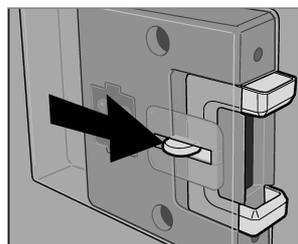


Fig. 43

- For battery igniter models, set energy selector switch (1) to position "OFF". The appliance is switched off (Fig. 40).
- Switch off MES and AES models by pressing button (2). Keep button (2) pressed for 3 seconds. The display disappears

and the appliance is fully switched off (Fig. 40).

- Release the locking mechanism of the door lock by pushing it and shift it to the front. If the door is shut in this position, a small gap is nevertheless kept open to prevent formation of mildew.
- If the refrigerator is to be taken out of service for an extended period of time, close the onboard shut-off valve and the cylinder valve .

4.18 Defrosting

As time goes by, frost builds up on the fins inside the refrigerator. A layer of frost thicker on one side may occur and does not represent a malfunction. When this layer of frost is about 3 mm (0.118 inches) thick, the refrigerator should be defrosted.

- Switch off the refrigerator, as described in section *Shutting off the refrigerator*.
- Remove all food and the ice cube tray.
- Leave the refrigerator door open to allow air to enter and to prevent formation of mildew.
- After defrosting (freezer compartment and fins free of frost), wipe both cooling compartments dry with a cloth.

Note: Water thawing in the main compartment of the refrigerator runs into an appropriate container at the back of the refrigerator. From there, the water evaporates. Place a cloth in the freezer compartment and in the cooling compartment to collect excess water before defrosting.

CAUTION!

The layer of ice must never be removed forcibly, nor may defrosting be accelerated using a heat source!

4.19 Changing the decor panel

Model RMS 84xx, RM 8xxx, RM(S)L 8xxx (with frame)

- Remove the lateral ledge (1) the door (ledge is attached, not screwed).
- Shift decor panel (2) away from the door and insert the new decor panel. Re-attach ledge (1) .

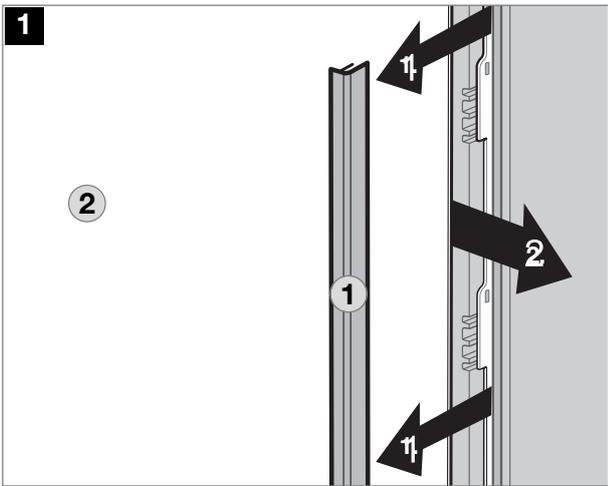


Fig. 44

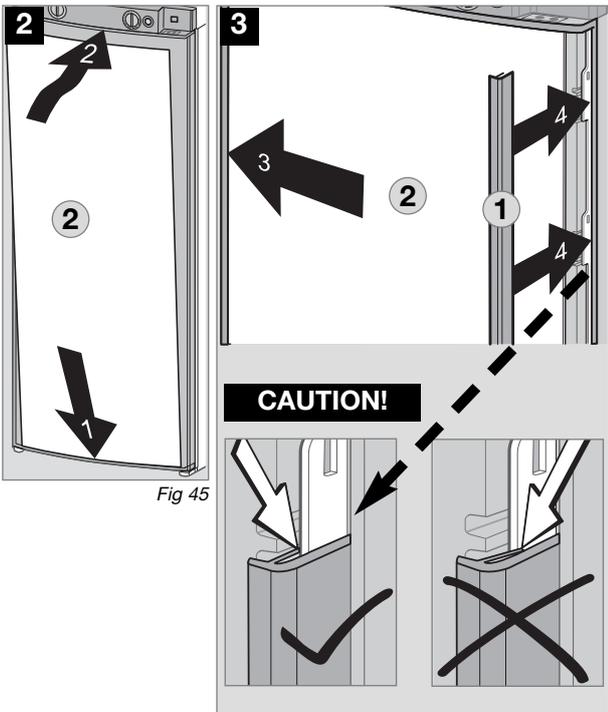


Fig 45

Fig. 46

Decor panel dimensions (frame) :

RMS 84xx, RM 8xxx

Casing width 486 mm

Height	Width	Thickness
743 +/- 0.5 mm	472.5 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

Casing width 523 mm

Height	Width	Thickness
743 +/- 0.5 mm	508 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

RM(S)L 8xxx

Casing width 523 mm

Height	Width	Thickness
1169.5 +0/-1 mm	507.5 +0/-1 mm	max. 1.7 mm

Model RMx(L) 8xxx (Inserting of frameless decor panel)

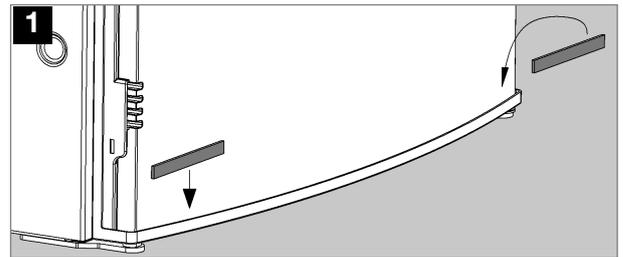


Fig. 47

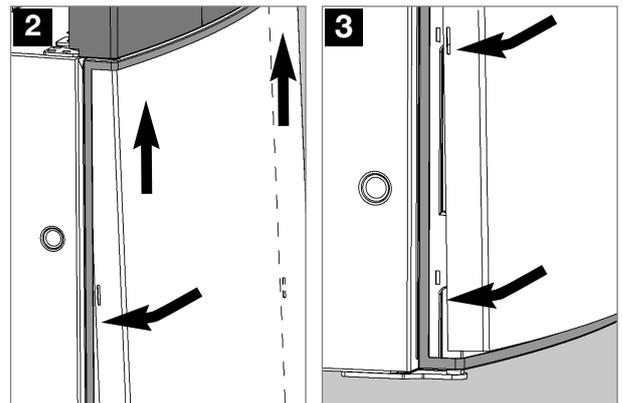


Fig. 48

Fig. 49

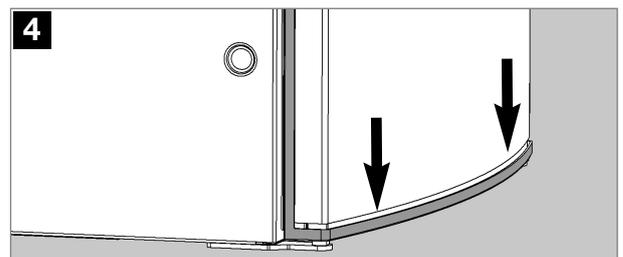


Fig. 50

4.20 Trouble-shooting

Failure: The refrigerator does not cool sufficiently.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> - Inadequate ventilation to the unit. - Thermostat setting is too low. - The condenser is heavily frosted. - Too much warm food has been stored inside within short period of time. - The appliance has been running for only a short period of time. - Ambient temperatures too high. 	<ul style="list-style-type: none"> - Check that ventilation grilles are not covered. - Set thermostat to a higher level. - Check that the refrigerator door closes properly. - Allow warm food to cool down before storage. - Check whether the cooling compartment works after approx. 4 - 5 hours. - Regularly remove ventilation grilles.

Failure: The refrigerator does not cool in gas operation mode.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> - Gas cylinder empty. - Is the upstream shut-off device open ? - Air in the gas pipe ? 	<ul style="list-style-type: none"> - Change gas cylinder. - Open shut-off device. - Switch off the appliance and start again. Repeat this procedure 3 - 4 times, if necessary

Failure: The refrigerator does not cool in 12V operation.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> - On-board fuse defective. - On-board battery discharged. - Engine not running. - Heating element defective (please also refer to failure indication). 	<ul style="list-style-type: none"> - Fit new fuse. - Check battery, charge it. - Start engine. - Please inform the Dometic Customer Service

Failure: The refrigerator does not cool in 230V operation.

Possible cause	Action you can take
<ul style="list-style-type: none"> - On-board fuse defective. - Vehicle not connected to mains supply voltage. - AES: Gas operation despite connection to the mains supply voltage? - Heating element defective (please also refer to failure indication). 	<ul style="list-style-type: none"> - Fit new fuse. - Make a connection to a mains power supply. - Appliance switches to gas operation due to insufficient mains supply voltage (automatically switches back to 230V operation). - Please inform the Dometic Customer Service.

4.21 Information on failure display and trouble-shooting

- Refrigerators with an electronics system (MES, AES) indicate the occurrence of a malfunction by the LED or display flashing.
- If a malfunction occurs, the indicator LED "Failure" (8) flashes simultaneously. In the case of AES models an acoustic alarm sounds.

Before notifying the authorised Service Center, please check whether:

- the instructions in section "Operating the refrigerator" have been observed.
- the refrigerator stands level.
- it is possible to operate the refrigerator with any available power source.

4.21.1 Status indicators



MES

Fig. 51

- 1 = Button ON / OFF
- 2 = Energy selector switch 230V AC
- 3 = Energy selector switch GAS
- 4 = Energy selector switch 12V DC



AES

Fig. 52

- 5 = selector switch "AUTOMATIC"
- 6 = temperature level button
- 7 = temperature level display
- 8 = fault LED / GAS FAULT reset button

Operation with on-board 12 V power supply

Indicator	Fault	Remedy
flashing + acoustic signal 20 s	230V mode: "230V" not available or voltage too low	Check mains power connection, mains voltage, fuse
flashing + acoustic signal 20 s	12V mode: "12 V" not available or voltage too low AES: Check D+ signal	Check 12 V connection, on-board battery, fuse
flashing + acoustic signal 20 s	GAS/Automatic mode: Flame not ignited	Check gas supply (gas bottle, gas valve) Press the (8) button after clearing the fault.
Acoustic signal, 15 s, at 2 minute intervals	Interior lighting is switched on	Close door, check door contact
flashing + acoustic signal 20 s	230V mode: 230V heating element defective	Arrange replacement of 230V heating element, contact Customer Service
flashing + acoustic signal 20 s	12V mode: 12V heating element defective	Arrange replacement of 12V heating element, contact Customer Service
flashing	Temperature sensor without contact or defective	contact Customer Service
flashing + acoustic signal 20 s	Burner defective or cooling unit defective	Check burner, burner nozzles, if necessary contact Customer Service and arrange replacement

Operation with batteries (internal power supply)

Indicator	Fault	Remedy
③  flashing ⑧  brightly	Flame not ignited	Check gas supply (gas bottle, gas valve) Press the  (8) button after clearing the fault.
③  flashing ⑦  brightly	Burner defective or cooling unit defective	Check burner, burner nozzles, if necessary contact Customer Service and arrange replacement
Acoustic signal at 15 second intervals	Undervoltage detection (internal batteries)	Replace batteries
Automatic switching from external to internal power supply does not function (absence of the on-board 12 V power supply for the electronics)	Refrigerator does not function; gas operation not possible although the batteries are inserted.	Switch off the refrigerator and start again. The on-board power supply was interrupted during the starting of the gas operation. Note: No automatic switching is performed during the ignition.

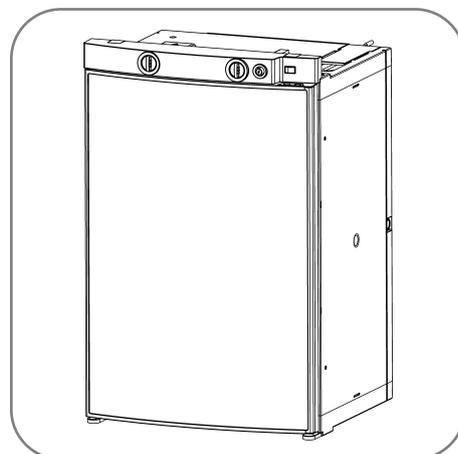
Mode d'emploi

Réfrigérateur à absorption pour véhicules de loisir

RM 8400 RM 8401 RM 8405 RM 8500 RM 8501 RM 8505 RM 8550 RM 8551 RM 8555
 RMS 8400 RMS 8401 RMS 8405 RMS 8460 RMS 8461 RMS 8465 RMS 8500 RMS 8501
 RMS 8505 RMS 8550 RMS 8551 RMS 8555 RML 8550 RML 8551 RML 8555 RMSL 8500
 RMSL 8501 RMSL 8505

Veuillez noter les données suivantes :

Numéro du modèle
Numéro du produit
Numéro de série



Type C40 / 110

CE (E₁) 10 R - 047358

N 4

MBA 12/2014





Pour votre sécurité



AVERTISSEMENT !

Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de plus de 8 ans et par les personnes à aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si celles-ci sont surveillées ou ont été instruites sur l'utilisation sans risques de l'appareil et si celles-ci sont conscientes des dangers potentiels. Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jeu par les enfants. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants.



DANGER !



Ne contrôlez jamais les défauts d'étanchéité des pièces et conduites d'amenée du gaz à côté d'une flamme!
Danger d'incendie ou d'explosion !



AVERTISSEMENT !

Il est interdit d'utiliser l'appareil avec du gaz

- dans les stations-service
- sur les transbordeurs et sur les trains autos accompagnées
- lors du transport de la caravane/du camping-car avec un véhicule de transport ou de dépannage.

Risque d'incendie !

Débranchez l'appareil.

La pression de service du réducteur de pression sur l'installation de gaz doit absolument correspondre aux spécifications de la plaque signalétique du réfrigérateur. En cas d'écarts de valeurs, l'appareil peut être endommagé et provoquer un état de danger.

Le réfrigérateur n'a pas été conçu pour la conservation professionnelle de médicaments. Veuillez tenir compte des indications figurant sur la notice d'emballage du médicament.

Quittez la pièce immédiatement si vous sentez de l'ammoniac. Débranchez auparavant l'appareil.

Ne jamais ouvrir le groupe frigorifique à absorption! Il est sous haute pression.

Risque de blessures !

Seule une personne habilitée est autorisée à effectuer des travaux sur les installations électriques et de gaz, ainsi que sur le système d'évacuation du gaz. Les mesures non appropriées peuvent causer des dommages aux personnes et des dégâts matériels considérables.



AVERTISSEMENT !

Protéger les enfants:

Lors de la mise au rebut du réfrigérateur, démontez toutes les portes et laissez les clayettes dans l'appareil. Tout risque d'enfermement ou d'asphyxie pourra ainsi être évité.

Préparation des glaçons:

Utiliser uniquement de l'eau potable !



ATTENTION!

Le groupe frigorifique en service devient très chaud. Protégez-vous avant de toucher aux pièces conductrices de chaleur lorsque les grilles d'aération sont enlevées !

Si la ligne de branchement est endommagée, celle-ci doit être remplacée par le service clientèle de Dometic ou tout autre personnel également qualifié afin d'éviter les éventuels dangers.

ATTENTION!

Remplacez les batteries :

- Retirez les batteries déchargées.
- Remplacez toutes les batteries.
- Ne pas utiliser des types de batterie diverses.
- Tenir compte de la polarité !
- Ne pas raccorder les batteries non rechargeables à un chargeur de batterie.
- Retirer les batteries rechargeables (accu) du compartiment à batteries avant de recharger.
- Eviter les courts-circuits sur les contacts dans le compartiment à batteries!
- Retirer les batteries du compartiment à batteries en cas de mise hors-service prolongée du réfrigérateur.

Mode 230V CA:

Ne sélectionner ce type de fonctionnement que si le voltage de la prise correspond valeur indiquée sur l'appareil. Risque de dommages si les valeurs sont différentes!

Dégivrage

Ne jamais enlever la couche de givre en utilisant la force, ni accélérer le dégivrage en utilisant une source de chaleur !

Nettoyage du véhicule:

Il est impératif de fermer et verrouiller la porte du réfrigérateur avant le démarrage du véhicule !

Table des Matières

1.0	Généralités	6
1.1	Introduction	6
1.2	Indications concernant ce mode d'emploi	6
1.3	Droit de reproduction réservé	6
1.4	Explication des symboles utilisés	6
1.5	Garantie	7
1.6	Limitation de la responsabilité	7
1.7	Service après-vente	7
1.8	Pièces de rechange	7
1.9	Conseils relatifs à l'environnement	8
1.9.1	Mise au rebut	8
1.9.2	Conseils d'économie d'énergie	8
1.10	Déclaration de conformité	8
2.0	Consignes de sécurité	9
2.1	Utilisation conforme	9
2.2	Responsabilité de l'utilisateur	9
2.3	Protéger les enfants lors de la mise au rebut de l'appareil	9
2.4	Travaux et contrôles sur le réfrigérateur	9
2.5	Information sur le fluide réfrigérant	10
2.6	Appareils avec système électronique (MES/AES)	10
2.7	Utilisation du réfrigérateur au gaz	10
2.8	Consignes de sécurité pour le stockage des aliments	11
3.0	Description du modèle	12
3.1	Désignation de modèle	12
3.2	Plaque signalétique du réfrigérateur	12
3.3	Données techniques	13
3.4	Description du réfrigérateur	14
4.0	Utilisation du réfrigérateur	15
4.1	Nettoyage	15
4.2	Entretien	15
4.3	Fonctionnement à l'électricité	15
4.4	Fonctionnement au gaz liquéfié	16
4.5	Description des éléments de commande	16
4.6	Modèles RM 8xx0	18
4.6.1	Fonctionnement à l'électricité	18
4.6.2	Fonctionnement au gaz liquéfié	18
4.6.3	Réglage de la température de réfrigération	18
4.7	Modèles RM 8xx1	19
4.7.1	Fonctionnement à l'électricité	19
4.7.2	Fonctionnement au gaz	19
4.7.3	Réglage de la température de réfrigération	19
4.8	Modèles RM 8xx5	19
4.8.1	Mode manuel	19
4.8.2	Mode automatique	20
4.8.3	Réglage de la température de réfrigération	20
4.8.4	Arrêt en station essence pendant l'utilisation au mode AES	20
4.8.5	Fonctions additionnelles	20

4.9	Fonctionnement au gaz autarcique et compartiment à batteries en option	21
4.9.1	Insérer/Remplacer les batteries	21
4.10	Verrouillage de porte	22
4.10.1	Attacher/détacher le verrou de porte à l'arrêt du véhicule	22
4.11	Éclairage	22
4.12	Positionnement des clayettes	22
4.13	Compartiment congélateur amovible	23
4.14	Changement de pile sur l'allumeur	23
4.15	Fonctionnement à basses températures extérieures	23
4.16	Stockage des aliments et préparation des glaçons	24
4.16.1	Stockage des aliments dans la chambre de réfrigération	24
4.16.2	Stockage des aliments dans le compartiment congélateur	24
4.16.3	Compartiments du réfrigérateur	25
4.16.4	Préparation des glaçons	25
4.17	Mise hors-service	26
4.18	Dégivrage	26
4.19	Changement de la plaque de décoration	27
4.20	Conseils en cas de panne	27
4.21	Conseils en cas d'affichage de panne et dépannage	28
4.21.1	Affichages d'état	28

Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen
www.dometic.com

© Dometic GmbH - 2014 - Sous réserve de modifications

1.0 Généralités

1.1 Introduction

En achetant ce réfrigérateur à absorption **Dometic**, vous avez fait un choix judicieux. Nous sommes persuadés que votre nouveau réfrigérateur vous donnera entière satisfaction. Ce réfrigérateur, de marche silencieuse, satisfait aux exigences de qualité et garantit une utilisation optimale pendant toute sa durée de vie (fabrication, utilisation et mise au rebut).

1.2 Indications concernant ce mode d'emploi

Il convient de lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre le réfrigérateur en marche.

Cette notice vous donne les indications nécessaires pour une utilisation conforme et correcte de votre réfrigérateur. **Tenez compte en particulier des consignes de sécurité.** Il est important de respecter les indications et instructions de service pour votre propre sécurité et pour éviter tout dommage sur l'appareil. Il est important de comprendre ce que vous lisez avant d'effectuer toute manipulation.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi à proximité du réfrigérateur afin de pouvoir le consulter à tout moment.

1.3 Droit de reproduction réservé

Les indications, textes et figures contenus dans cette notice sont soumis au droit de reproduction réservé et au droit de propriété industrielle. Aucun contenu de cette notice ne peut être reproduit, copié ou utilisé de quelque manière sans l'accord par écrit de Dometic GmbH, Siegen.

1.4 Explication des symboles utilisés

Avertissements

Les avertissements sont caractérisés par des symboles. Un texte complémentaire vous indique le degré de danger.

Veillez tenir compte de ces avertissements. Vous protégez ainsi les personnes contre les blessures et votre appareil contre les dégâts.



DANGER!

DANGER caractérise une situation de danger immédiate qui peut causer la mort ou des blessures graves en cas de non-application des mesures de prévention.



AVERTISSEMENT !

AVERTISSEMENT caractérise une situation de danger possible qui peut causer la mort ou des blessures graves en cas de non-application des mesures de prévention.



ATTENTION!

ATTENTION caractérise une situation de danger possible qui peut causer des blessures légères ou sérieuses en cas de non-application des mesures de prévention.

ATTENTION!

ATTENTION sans le symbole de sécurité caractérise une situation de danger possible qui peut endommager l'appareil en cas de non-application des mesures de prévention.

Information



INFORMATION vous donne des indications complémentaires utiles pour une manipulation correcte de votre réfrigérateur.

Environnement



ENVIRONNEMENT vous donne des conseils utiles pour économiser l'énergie et pour la mise au rebut de votre appareil.

1.5 Garantie

Les conditions de garantie sont conformes à la directive EC 44/1999/CE et aux règlements en vigueur dans le pays concerné. Veuillez vous adresser à votre concessionnaire pour les questions de garantie. Les pannes consécutives à une mauvaise utilisation de l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie. Toute modification sur l'appareil ou utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des **pièces originales Dometic** ainsi que le non-respect des instructions de montage et d'utilisation, entraînent la suppression de la garantie et excluent la responsabilité du fabricant.

1.6 Limitation de la responsabilité

Toutes les instructions et indications contenues dans ce mode d'emploi ont été données en tenant compte des normes et prescription en vigueur et correspondent au niveau de la technique. **Dometic** se réserve le droit d'effectuer à tout moment des modifications sur le produit qu'il considère appropriées pour l'amélioration du produit et la sécurité.

Dometic n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant de :

- non-observation du mode d'emploi
- utilisation non conforme
- utilisation de pièces de rechange non originales
- modifications et interventions sur l'appareil

1.7 Service après-vente

Pour connaître les services après-vente autorisés, consultez les numéros **EuroService Network** - du manuel fourni avec chaque réfrigérateur. Sur Internet également, découvrez votre partenaire de service le plus proche à l'adresse **www.dometic.com**. Lorsque vous contactez nos services après-vente, indiquez toujours le modèle, le numéro du produit, le numéro de série et, le cas échéant, le code MLC ! Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située à l'intérieur du réfrigérateur. Nous vous conseillons de reporter ces données dans la case prévue sur la page de couverture de ce mode d'emploi.

1.8 Pièces de rechange

Vous pouvez vous procurer les pièces détachées dans toute l'Europe, dans nos services après-vente.

Lorsque vous contactez le centre d'appels, indiquez toujours le modèle et le numéro du produit ! Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située à l'intérieur du réfrigérateur.

1.9 Conseils relatifs à l'environnement



Le fluide réfrigérant utilisé dans le groupe frigorifique est de l'ammoniac (composé naturel d'hydrogène et d'azote). Le cyclopentane, produit qui n'attaque pas la couche d'ozone, est utilisé comme produit moussant dans la préparation de la mousse PU d'isolation.

1.9.1 Mise au rebut

Afin de s'assurer que le matériel d'emballage recyclable sera réutilisé, il doit être envoyé au centre de collecte habituel. L'appareil doit être cédé à une société de recyclage appropriée qui assure la récupération des parties recyclables et une mise au rebut conforme du reste de l'appareil. Pour des raisons écologiques, la vidange du liquide réfrigérant de tous les groupes frigorifiques à absorption doit être effectuée dans un établissement de retraitement approprié.



Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères. Veuillez remettre vos piles usagées à votre magasin de vente ou au centre de collecte des piles.

1.9.2 Conseils d'économie d'énergie

- Pour une température externe moyenne de 25°C, un réglage du thermostat sur une position moyenne est suffisant.
- Dans la mesure du possible, ne stocker que des aliments déjà refroidis.
- Ne pas exposer le réfrigérateur aux rayons directs du soleil, ou à toute autre source de chaleur (p. ex. chauffage).
- Veiller à ne pas obstruer la circulation d'air du groupe frigorifique.
- Placez les clayettes/bacs à distance égale dans la chambre frigorifique.

- Ne pas surcharger les clayettes et compartiments pour ne pas entraver la circulation d'air interne.
- Laisser un espace d'env. 10 mm entre les denrées réfrigérées et l'évaporateur ("ailettes de refroidissement").
- Le dégivrage régulier de l'appareil permet d'économiser l'énergie (voir Section *Dégivrage*).
- Lors du retrait de denrées, veillez à refermer rapidement la porte du réfrigérateur.
- Mettre le réfrigérateur en service environ 12 heures avant de le remplir.

1.10 Déclaration de conformité

 Mobile living made easy.		
DECLARATION OF CONFORMITY		
according to		
LVD 2014/35/EU EMC Directive 2004/108/EC, 2014/30/EU Gas Appliance Directive 2009/142/EC ECE R10, Rev. 4		
Type of equipment	Absorption Refrigerator	
Brand Name	DOMETIC	
Type family	C 40/110	
Manufacturer's (Factory) name	DOMETIC GmbH	
address	In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen	
telephone no	INT+49 - 271 692 0	
telefax no	INT+49 - 271 692 304	
The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced: EN 60335-1;12 (IEC 60335-1; 5 ed., Am. 1, Am. 2), EN 60335-2-24;10 (IEC 60335-2-24; 7 ed., Am. 1), EN 61000-3-2;06, A1, A2 EN 61000-3-3;08 EN 55014-1;06, A1, A2 EN 55014-2;97, A1, A2 EN 732;98 EN 60335-2-102;06 EN 30-1-1;10 A1 (Tectower-Models) EN 30-2-1; 98 A1, A2 (Tectower-Models) EN 50581;2010		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.		
Date	Signature	Position
2017.01.09	 Bernd Löher	General Manager



Vous pouvez vous procurer la déclaration de conformité actuelle également auprès de Dometic GmbH, Siegen.

2.0 Consignes de sécurité

2.1 Utilisation conforme

Ce réfrigérateur est prévu pour être installé dans des véhicules de loisir tels que les camping-cars ou les caravanes. Il répond aux dispositions de la directive européenne en matière d'appareils fonctionnant sur gaz.

Utilisez le réfrigérateur uniquement pour le refroidissement et le stockage des aliments.



AVERTISSEMENT !

Le réfrigérateur n'a pas été conçu pour la conservation professionnelle de médicaments. Veuillez tenir compte des indications figurant sur la notice d'emballage du médicament.

2.2 Responsabilité de l'utilisateur

Les personnes utilisant le réfrigérateur doivent être familiarisées avec les consignes de sécurité et connaître les indications de ce mode d'emploi.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de plus de 8 ans et par les personnes à aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si celles-ci sont surveillées ou ont été instruites sur l'utilisation sans risques de l'appareil et si celles-ci sont conscientes des dangers potentiels. Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jeu par les enfants. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants.

[EN 60335-2-24, 7.12]

2.3 Protéger les enfants après la mise au rebut de l'appareil



AVERTISSEMENT !

Lors de la mise au rebut du réfrigérateur, démontez toutes les portes et laissez les clayettes dans l'appareil. Tout risque d'enfermement ou d'asphyxie pourra ainsi être évité.

2.4 Travaux et contrôles sur le réfrigérateur



AVERTISSEMENT !

Seule une personne habilitée est autorisée à effectuer des travaux sur les installations électriques et de gaz, ainsi que sur le système d'évacuation du gaz. Les mesures non appropriées peuvent causer des dommages aux personnes et des dégâts matériels considérables.



DANGER !



**Ne contrôlez jamais les défauts d'étanchéité des pièces et conduites d'aménée du gaz à côté d'une flamme!
Danger d'incendie ou d'explosion !**



AVERTISSEMENT !

Ne jamais ouvrir le groupe frigorifique à absorption! Il est sous haute pression.

Risque de blessures !

2.5 Information sur le fluide réfrigérant

L'ammoniaque est utilisée comme fluide réfrigérant.

C'est un composé naturel, également contenu dans les nettoyeurs ménagers (1 litre de nettoyeur au sel ammoniac contient jusqu'à 200 g d'ammoniaque, c'est-à-dire environ deux fois plus que le réfrigérant). Le chromate de sodium est utilisé comme agent anti-corrosion (dosé 1,8% du dissolvant).

Si vous sentez de l'ammoniaque :



AVERTISSEMENT!

- Débranchez l'appareil.
- Ouvrez toutes les portes et fenêtres pour aérer à fond.
- Quittez la pièce.
- Informez le service après-vente agréé de Dometic.

2.6 Appareils avec système électronique (MES/AES)

Les constructeurs de VL utilisent souvent ce que l'on appelle un système de gestion de batterie, qui alimente en tension continue la caravane, lorsqu'elle est attelée.

Si l'attelage reste arrêté pendant plus de 30 minutes avec le moteur coupé, le système de gestion de batterie coupe automatiquement l'alimentation du plus permanent de la caravane (pour empêcher la batterie de se décharger). **Les réfrigérateurs avec un système de contrôle électronique (MES/AES) sont dans ce cas hors service.**

Contrôlez si votre véhicule tracteur dispose d'un système de gestion de batterie.

Pour le fonctionnement des réfrigérateurs MES/AES, il faut assurer une alimentation électrique de 12V permanente.

2.7 Utilisation du réfrigérateur au gaz

La pression de service du réducteur de pression doit absolument correspondre aux spécifications de la plaque signalétique du réfrigérateur. Comparez les données relatives à la pression de service de la plaque signalétique à celles du détendeur de la bouteille de gaz.



Tous les réfrigérateurs Dometic sont équipés pour être raccordés à une pression de **30 mbar**. Pour un raccordement à une **installation 50 mbar**, veuillez utiliser le **régulateur de pression d'alimentation Truma VDR 50/30**.



AVERTISSEMENT!

Il est interdit d'utiliser l'appareil avec du gaz

- dans les stations-service
- sur les transbordeurs et sur les trains autos accompagnées
- lors du transport de la caravane/du camping-car avec un véhicule de transport ou de dépannage.

Risque d'incendie ! Débranchez l'appareil.

Si vous sentez une odeur de gaz :

- Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
- N'actionnez aucun appareil électrique et évitez d'utiliser les flammes.
- Fermez la vanne de bouteille de gaz et laissez-la fermée jusqu'à ce que l'incident soit éliminé
- Demandez conseil auprès des professionnels agréés*.

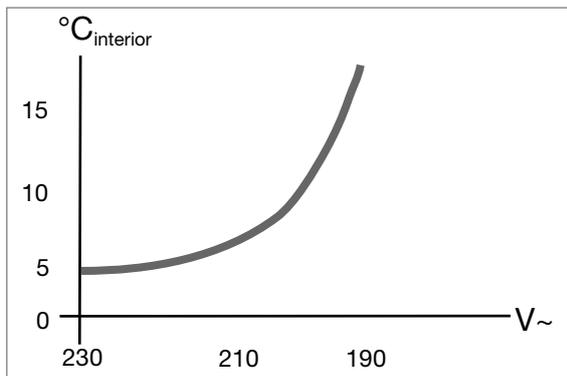
* professionnels agréés

Les professionnels agréés sont des experts dont la formation et les connaissances garantissent que les réparations seront effectuées dans les règles de l'art.

2.8 Consignes de sécurité pour le stockage des aliments

Les réfrigérateurs ne peuvent pas améliorer la qualité des aliments, mais conserver au plus leur qualité sur une courte période, au moment de leur stockage dans le réfrigérateur. Tenez compte des conditions particulières suivantes lors de la conservation de denrées alimentaires dans un réfrigérateur installé dans un véhicule :

- Changement des conditions climatiques tel que les variations de température
- Température intérieure élevée lorsque le véhicule reste fermé alors qu'il est en stationnement et exposé directement au soleil (la température peut alors atteindre les 50°C).
- Exposition directe au soleil du réfrigérateur placé derrière une vitre
- Stockage trop rapide des denrées, peu après la mise en service de l'appareil.
- Utilisation du réfrigérateur pendant le trajet avec la source d'énergie 12V CC
- Variations de la tension d'alimentation sur la place de stationnement pour une utilisation du type d'énergie 230 V CA.



Schéma

Dans ces conditions particulières, l'appareil ne peut garantir la température nécessaire à la conservation des denrées rapidement périssables. Les denrées rapidement périssables sont tous les produits portant une date limite de consommation associée à une température de conservation inférieure ou égale à 4°C, en particulier, viandes, poissons, volaille, charcuterie, plats préparés.

- Emballer séparément les aliments crus et

les aliments cuits (p. ex. boîtes de conservation, papier aluminium ou film alimentaire).

- Ôter le suremballage carton ou plastique, uniquement si les indications nécessaires (DLC, température, mode d'emploi) figurent sur l'emballage qui est au contact du produit.
- Tenez compte des indications de préparation et de date de consommation sur les emballages.
- Ne pas laisser trop longtemps les produits réfrigérés hors du réfrigérateur.
- Placer à l'avant les produits dont les dates limite de consommation sont les plus proches.
- Mettre les restes dans des emballages fermés et les consommer rapidement.
- Se laver les mains avant et après avoir touché les aliments.
- Nettoyer l'intérieur du réfrigérateur à des intervalles réguliers. Tenez compte des instructions dans ce mode d'emploi, voir section *Entretien*.

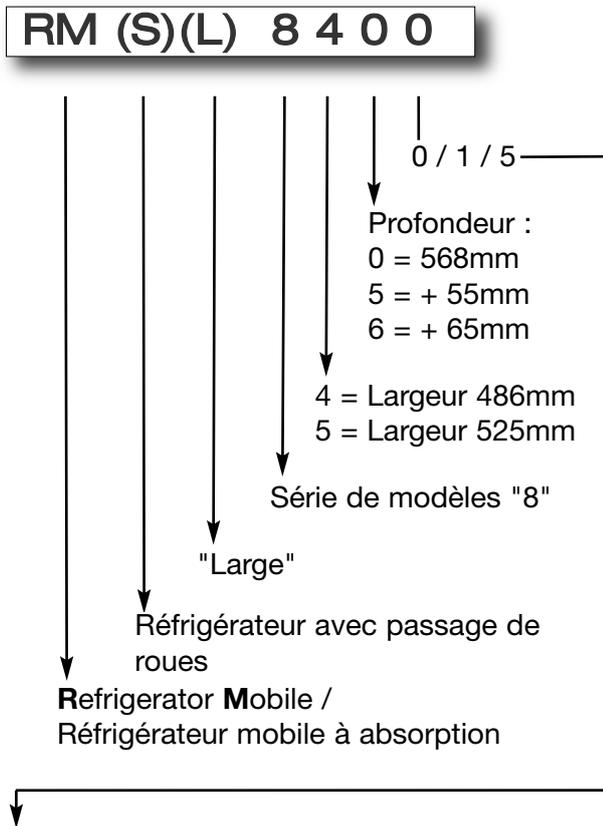


Les conditions ambiantes influencent la performance du groupe frigorifique. Pour les températures ambiantes comprises entre +15°C et +25°C, choisissez la position moyenne (cf. *Réglage de la température de réfrigération*). L'appareil est alors en mesure de fournir une performance optimale. Les réfrigérateurs Dometic fonctionnent selon le principe de l'absorption. Selon les règles de la physique, un système d'absorption ne réagit que peu aux modifications du thermostat, aux pertes de froid dues à l'ouverture de la porte ou au stockage des denrées. Les appareils remplissent les exigences de performance de la classe climatique SN d'après EN/ISO 7371 dans la plage de température comprise entre +10°C et +32°C. **Installez les protections d'hiver si vous constatez une perte de refroidissement en raison de basses températures extérieures** (v. *Fonctionnement à basses températures extérieures*) **Si la température ambiante dépasse +32°C sur une période prolongée, il convient d'installer le ventilateur additionnel Dometic (article N° 241 2985-01).**

3.0 Description du modèle

3.1 Désignation du modèle

Exemple :



0
Sélection manuelle de l'énergie + allumage manuel (**allumeur sur pile**)

1
Sélection manuelle de l'énergie, allumage automatique (**MES**)

5
Sélection manuelle et automatique de l'énergie, allumage automatique (**AES**)

3.2 Plaque signalétique du réfrigérateur

La plaque signalétique se trouve à l'intérieur du réfrigérateur. Elle contient toutes les informations importantes sur le réfrigérateur. On peut y relever la désignation de modèle, le numéro de produit et le numéro de série. Vous aurez besoin de toutes ces informations en contactant le service après-vente ou en commandant des pièces de rechange.

DOMETIC		
MOD. NO. RM 8501 1	PROD. NO. 00921087908 2 LC 00	SER. NO. 12600008 3
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS SN	SKU 9105703948
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT	100 l 106 l	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT
~ 230-240V / 125 W 12	LPG	NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET
4	5	96 l 102 l
Qn: 0,252 kW (HS) m: 18,3 g/h		13+ 28-30/37 13B/P 28-30 13P 37
CE 0063 BL3214		G30, G31 p= 30/37 mbar
ABSORBER NH ₃ = 115 g Na ₂ CrO ₄ = 7,0 g p max = 35 bar		
0085 031654 Z 660		
MADE IN GERMANY		00085136887

Exemple

Fig. 1

- 1** Numéro du modèle
- 2** Numéro du produit
- 3** Numéro de série
- 4** Puissance de raccordement électrique
- 5** Pression de gaz

3.3 Données techniques

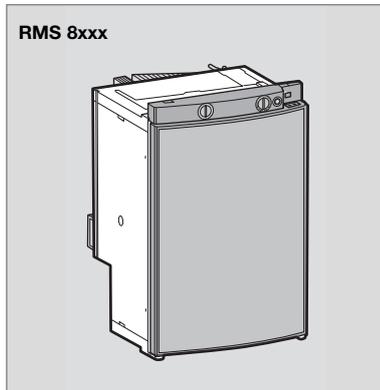


Fig. 2

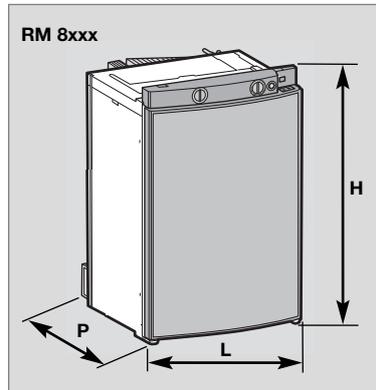


Fig. 3

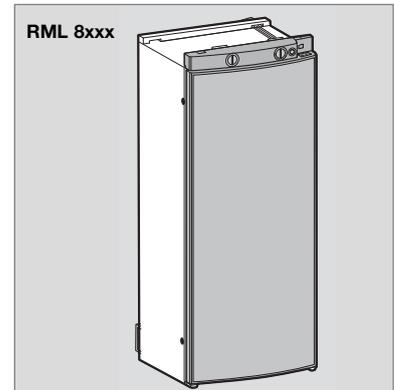


Fig. 4

Données techniques / modèles avec porte courbé

Modèle	Dimensions H x L x P (mm) Profondeur porte comprise	Capacité brute compartiment congélateur compris / enlevé congélateur		Puissance de raccordement Secteur/Batterie	Consommation * d'électricité/gaz par 24h	Poids net	Allumage	
							Piezo	automat.
RMS 8400	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg	•	
RMS 8401	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg		•
RMS 8405	821x486x568	80 / 85 lit.	8 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	25 kg		•
RM 8400	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg	•	
RM 8401	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg		•
RM 8405	821x486x568	90 / 95 lit.	8 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8460	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8461	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8465	821x486x633	90 / 96 lit.	11 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8500	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x568	90 / 96 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x623	103/110 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x568	100/106 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x623	115/122 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg		•
RML 8550	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg	•	
RML 8551	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg		•
RML 8555	1245x523x625	179/189 lit.	33 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	45 kg		•
RMSL 8500	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg	•	
RMSL 8501	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg		•
RMSL 8505	1245x523x568	145/155 lit.	28 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 KWh / 380 g	40 kg		•

Sous réserve de modifications

* Consommation moyenne pour une température ambiante moyenne de 25°C, en conformité avec les normes ISO.



Données techniques / modèles avec porte normale

Modèle	Dimensions H x L x P (mm) Profondeur porte comprise	Capacité brute compartiment congélateur compris / enlevé congélateur		Puissance de raccordement Secteur/Batterie	Consommation * d'électricité/gaz par 24h	Poids net	Allumage	
							Piezo	automat.
RMS 8500	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x541	86 / 92 lit.	9 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x596	99 / 106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x596	99 / 106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x596	99 / 106 lit.	12 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x541	96 / 102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x541	96 / 102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x541	96 / 102 lit.	9 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x596	111 / 118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x596	111 / 118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x596	111 / 118 lit.	12 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•

3.4 Description du réfrigérateur

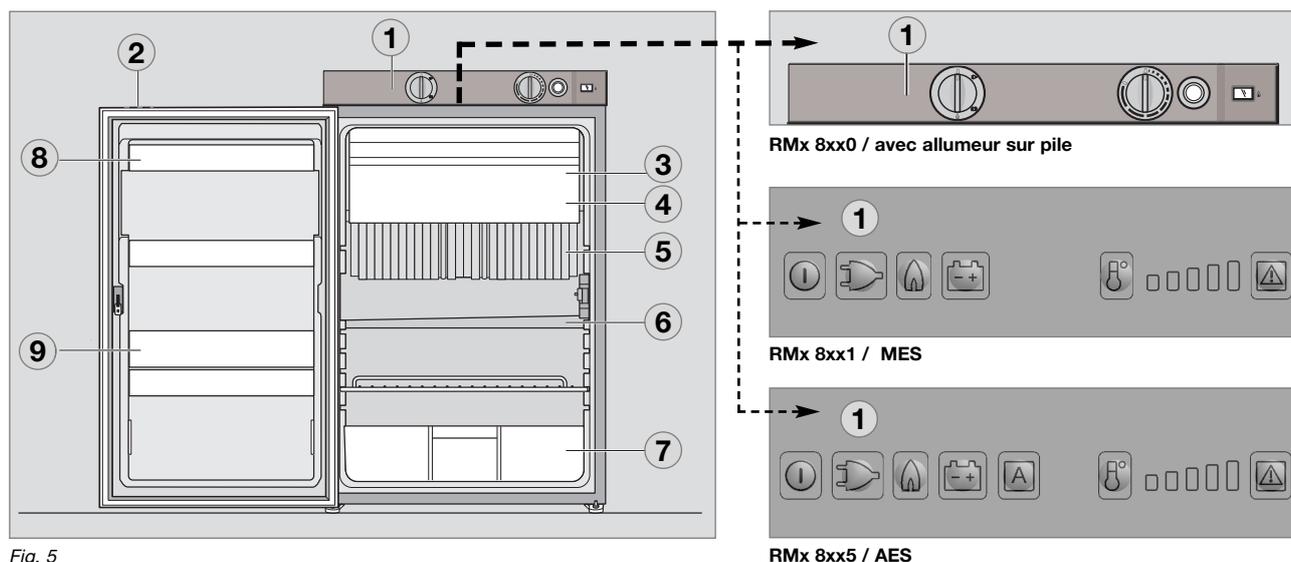


Fig. 5

- 1 Éléments de commande
- 2 Touche de verrouillage de porte
- 3 Congélateur (amovible)
- 4 Grille d'insertion (en option, peut être installée lorsque le compartiment congélateur est retiré)
- 5 Evaporateur pour chambre de réfrigération
- 6 Gouttière d'eau de dégivrage
- 7 Bac à légumes
- 8 Etagère du haut avec rabat, possibilité d'insérer un support à œufs (option)
- 9 Etagère du bas avec porte-bouteilles

4.0 Utilisation du réfrigérateur

Le réfrigérateur est conçu pour fonctionner selon trois sources d'énergie :

- **Tension secteur (230V CA)**
- **Tension continue (12V CC)**
- **Gaz (gaz liquéfié propane/butane)**

Vous pouvez sélectionner la source d'énergie souhaitée en utilisant le **commutateur de sélection de la source d'énergie** (modèles avec allumeur sur pile) ou bien le **bouton-poussoir de sélection de la source d'énergie** (MES, AES). Les appareils à sélection automatique de l'énergie (AES) sont également équipés de la fonction " mode automatique ". L'électronique AES sélectionne automatiquement le type d'énergie selon un ordre de priorité.



- Lors de la première mise en service de l'appareil, il se peut qu'une odeur se dégage; elle disparaîtra en quelques heures. Veillez à bien aérer la pièce.
- Garez le véhicule à l'horizontal, en particulier lors de la mise en service et l'approvisionnement du réfrigérateur avant le voyage.
- L'agrégat est silencieux.
- La température de fonctionnement est atteinte après quelques heures, mais le compartiment congélateur du réfrigérateur doit être froid environ une heure après la mise en service.

4.1 Nettoyage

Avant de mettre en service votre réfrigérateur, nous vous recommandons de le nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur et d'effectuer des nettoyages réguliers par la suite. Pour cela, utilisez un chiffon doux et de l'eau tiède, mélangée à un produit de nettoyage doux. Rincez ensuite l'appareil à l'eau claire et séchez bien. Veillez à ce que la gouttière d'eau de dégivrage ne soit pas recouverte de dépôts. Pour éviter toute modification des matériaux n'utilisez pas de savon, ni de nettoyant corrosif, granuleux ou sodé. Ne pas mettre en contact le joint de la porte avec de l'huile ou de la graisse.

4.2 Entretien

- Le règlement en vigueur indique que l'installation de gaz et son système d'extraction des gaz d'échappement doivent être inspectés avant leur première utilisation, puis tous les deux ans, et que les appareils fonctionnant au gaz liquéfié doivent être vérifiés tous les ans par une personne d'un service après-vente agréé conformément au règlement technique EN1949. Une fois cette inspection terminée, un certificat est délivré.

L'utilisateur doit faire lui-même la demande d'inspection.

- **Le brûleur à gaz doit être nettoyé en cas de besoin ou libéré d'impuretés au moins une fois par an. Si vous utilisez du gaz de pétrole liquéfié (réservoir ou bouteilles rechargeables), les intervalles d'entretien sont plus courts, à savoir tous les 3 à 6 mois.**

Conservez les justificatifs de travaux d'entretien effectués sur votre réfrigérateur.

- **Seule une personne habilitée est autorisée à effectuer des travaux sur les installations électriques et de gaz..**

Nous vous recommandons de faire effectuer ces travaux par une personne d'un service après-vente agréé.

Nous conseillons de faire une inspection après une période prolongée de mise hors service du véhicule. Veuillez pour cela prendre contact avec notre service après-vente.

4.3 Fonctionnement à l'électricité

Tension continue (12V CC)

ATTENTION!

La fonction 12V ne doit être sélectionnée que lorsque le moteur fonctionne afin d'éviter un déchargement de la batterie de bord.

Tension secteur (230V CA)

ATTENTION!

Ne sélectionner ce type de fonctionnement que si le voltage de la prise correspond valeur indiquée sur l'appareil. Risque de dommages si les valeurs sont différentes!

4.4 Fonctionnement au gaz liquéfié

- Le réfrigérateur doit être alimenté exclusivement avec du gaz liquéfié (**propane, butane**), en aucun cas avec du gaz de ville ou du gaz naturel.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, il faut savoir qu'en raison du type de combustion de ce gaz, le brûleur doit être nettoyé régulièrement (nettoyage recommandé 2 à 3 fois par an).
- En Europe, il est autorisé d'utiliser le mode gaz pendant le trajet, à condition que l'installation de gaz du véhicule soit équipée d'un dispositif de sécurité contre les ruptures de tuyau. Il convient de respecter les consignes nationales en vigueur dans le pays concerné.
- A une altitude supérieure à 1 000 m au-dessus du niveau de la mer, des dérangements physiques conditionnels peuvent se produire lors de l'amorçage du gaz (**il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement !**).
- Lors de la première mise en service ainsi qu'après changement de bouteille de gaz, les conduites de gaz peuvent contenir de l'air. En mettant brièvement le réfrigérateur en service ou éventuellement d'autres appareils à gaz (p. ex. réchaud), les conduites de gaz sont purgées. Le gaz s'allume sans délai.
- Tous les réfrigérateurs avec allumage manuel sont équipés d'un dispositif de sécurité automatique qui interrompt l'alimentation en gaz après env. 30 secondes, lorsque la flamme s'est éteinte.



AVERTISSEMENT!

Il est formellement interdit d'utiliser du gaz sur ou en proximité d'une station-service !

Avant de mettre en service le réfrigérateur au mode GAS :

- Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz.
- Ouvrez le robinet d'arrêt de gaz du réfrigérateur.

4.5 Description des éléments de commande

INDICATION!

Procédez en suivant les instructions relatives à VOTRE modèle.

Sélection manuelle de l'énergie/allumage manuel, allumeur sur pile (RM 8xx0) :

- ① = Commutateur de sélection de la source d'énergie
- ② = Thermostat
- ③ = Allumeur sur pile (gaz)
- ④ = Indicateur de flamme (galvanomètre)

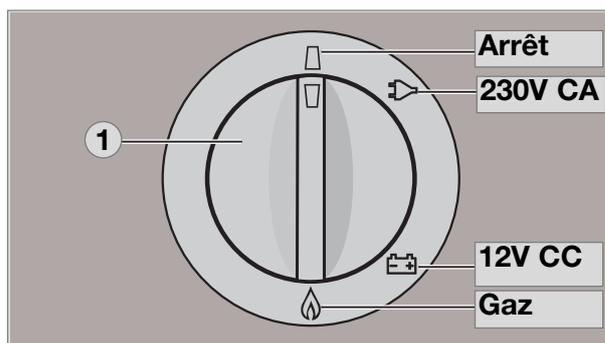


Fig. 6

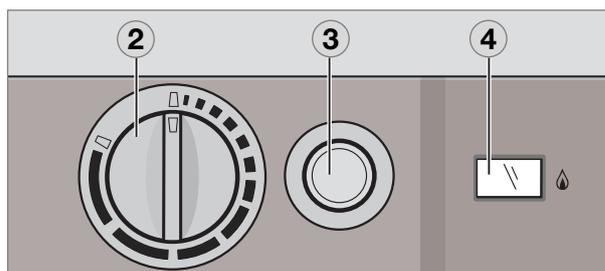


Fig. 7

Sélection manuelle de l'énergie/allumage automatique MES (RM 8xx1) :

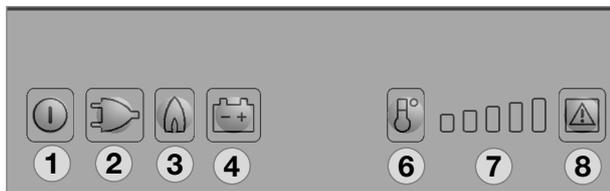


Fig. 8

- ① = Touche MARCHE/ARRÊT
- ② = Touche de sélection énergie 230V CA
- ③ = Touche de sélection énergie GAZ
- ④ = Touche de sélection énergie 12V CC
- ⑥ = Touche seuil de température
- ⑦ = Affichage des seuils de température
- ⑧ = DEL Panne / Touche de réinitialisation PANNE GAZ

Allumer/Eteindre

- Allumer avec touche (1), appuyer 2 s
- Eteindre avec touche (1), appuyer > 2 s

Fonctionnement sur secteur (230V CA)

- Sélection "Tension secteur" avec touche (2)
- Régler les seuils de température avec touche (6)

Fonctionnement sur tension de batterie (de bord) (12V CC)

- Sélection "Tension batterie" avec touche (4)
- Régler les seuils de température avec touche (6)

Fonctionnement au GAZ

- Sélection "Gaz" avec touche (3)
- Régler les seuils de température avec touche (6)

Sélection automatique de l'énergie/allumage automatique AES (RM 8xx5) :

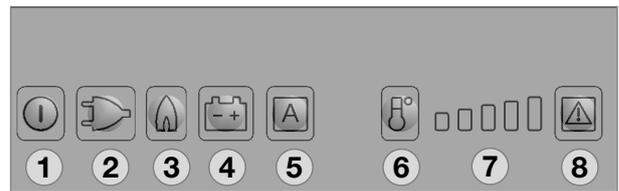


Fig. 9

- ① = Touche MARCHE/ARRÊT
- ② = Touche de sélection énergie 230V CA
- ③ = Touche de sélection énergie GAZ
- ④ = Touche de sélection énergie 12V CC
- ⑤ = Touche de sélection 'AUTOMATIQUE'
- ⑥ = Touche seuil de température
- ⑦ = Affichage des seuils de température
- ⑧ = DEL Panne / Touche de réinitialisation PANNE GAZ

Allumer/Eteindre

- Allumer avec touche (1), appuyer 2 s
- Eteindre avec touche (1), appuyer > 2 s

Mode manuel

- Sélection du type d'énergie avec touche (2, 3, 4)
- Régler les seuils de température avec touche (6)

Mode automatique

- Commutation sur "Automatique" avec touche (5)

Sélection automatique de l'énergie (selon la disponibilité) :

- 1.) solaire (12V CC)
- 2.) 230V CA
- 3.) 12V CC
- 4.) Gaz liquéfié

- Régler les seuils de température avec touche (6)

4.6 Modèles RM 8xx0

Appareils avec allumeur sur pile (sélection manuelle de l'énergie)

4.6.1 Fonctionnement à l'électricité

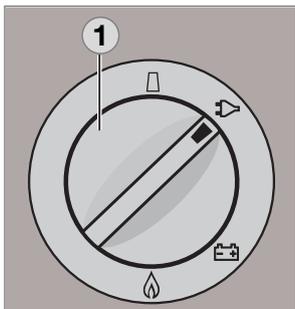


Fig. 10

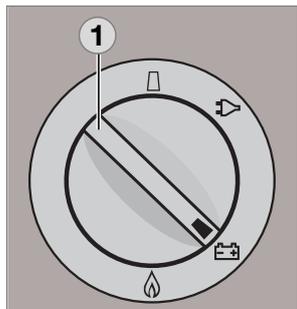


Fig. 11

Pour allumer l'appareil, tournez le commutateur de sélection d'énergie (1) vers la droite sur la position :

 pour fonctionnement sur 230V,

 pour fonctionnement sur 12V.

4.6.2 Fonctionnement au gaz liquéfié

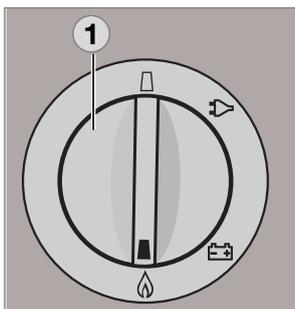


Fig. 12

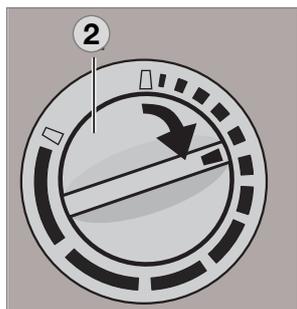


Fig. 13

1. Positionnez le commutateur rotatif de sélection (1) sur la position .
2. Tournez le régulateur de seuil de température (2) vers la droite et appuyez dessus. Tenez le régulateur enfoncé.

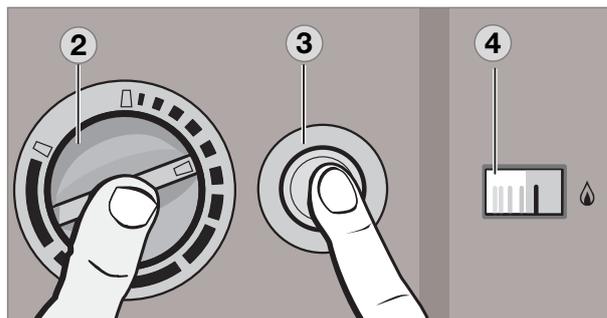


Fig. 14

3. Appuyez ensuite sur le bouton de commande (3) de l'allumage à batterie et maintenez-le enfoncé. L'allumage s'effectue automatiquement.
4. L'indicateur du galvanomètre (4) passe du côté vert lorsque la flamme a été allumée. Le réfrigérateur est en service. Maintenez le bouton de réglage (2) enfoncé encore env. 15 s puis relâchez-le.

4.6.3 Réglage de la température de réfrigération

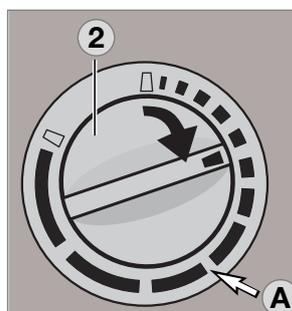


Fig. 15

À l'aide du bouton tournant (2), sélectionnez la température de la chambre frigorifique. L'échelle commence avec la position **MIN** (barre étroite = température la plus chaude) et s'étend jusqu'à la position **MAX** (barre large = température la plus froide). Veuillez noter qu'aucune valeur de température absolue n'est affectée aux seuils de température.



- Pour une température extérieure comprise entre +15°C et +25°C, choisissez la température moyenne (A). L'appareil se trouve alors en mesure de fournir une performance optimale.
- **12V** : Le réfrigérateur fonctionne sans régulation thermostatique (marche continue).

4.7 Modèles RM 8xx1

Appareils MES
(sélection manuelle de l'énergie)

4.7.1 Fonctionnement à l'électricité

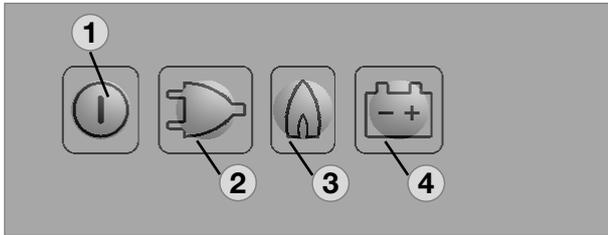


Fig. 16

Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche **(1)** pendant **2 secondes**.

Le réfrigérateur s'allume avec le type d'énergie sélectionné en dernier.

Mode 230V :

Appuyez sur la touche **(2)** : 

Mode 12V :

Appuyez sur la touche **(4)** : 

4.7.2 Fonctionnement au gaz

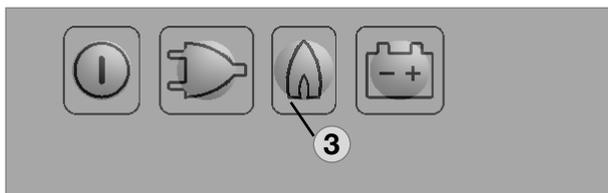


Fig. 17

Mode gaz :

Appuyez sur la touche **(3)** : 

L'allumage s'effectue automatiquement au moyen d'un allumeur automatique.



La flamme s'éteint lorsque la température de la chambre de réfrigération programmée est atteinte et s'allume à nouveau lorsque la température de la chambre de réfrigération augmente à nouveau. Si la flamme n'est pas allumée après la première tentative d'allumage, l'allumeur automatique répète l'allumage (durée 30 s) deux fois en l'espace de 2 minutes. Si la flamme n'est toujours pas allumée, la panne est affichée.

4.7.3 Réglage de la température de réfrigération

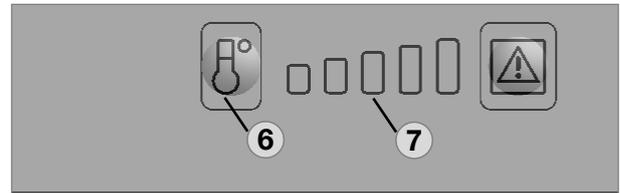


Fig. 18

À l'aide de la touche **(6)**, sélectionnez la température de la chambre frigorifique..

Les DEL d'affichage correspondantes **(7)** de la température réglée s'allument.

L'échelle commence à la position **MIN** sur l'affichage à DEL inférieur (petite barre = température la plus chaude) et s'étend jusqu'à la position **MAX** sur l'affichage à DEL supérieur (grande barre = température la plus froide). Veuillez noter qu'aucune valeur de température absolue n'est affectée aux seuils de température.

4.8 Modèles RM 8xx5

Appareils AES (sélection manuelle et automatique de l'énergie)

4.8.1 Mode manuel

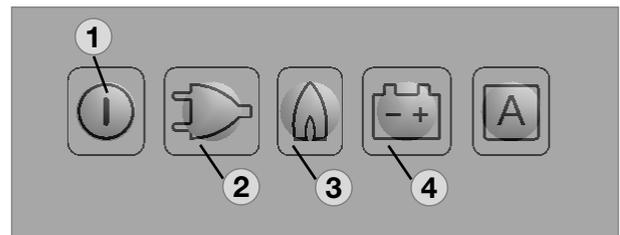


Fig. 19

Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche **(1)** pendant **2 secondes**.

Le réfrigérateur s'allume avec le type d'énergie sélectionné en dernier.

Mode 230V :

Appuyez sur la touche **(2)** : 

Mode 12V :

Appuyez sur la touche **(4)** : 

Mode gaz :

Appuyez sur la touche **(3)** : 

4.8.2 Mode automatique

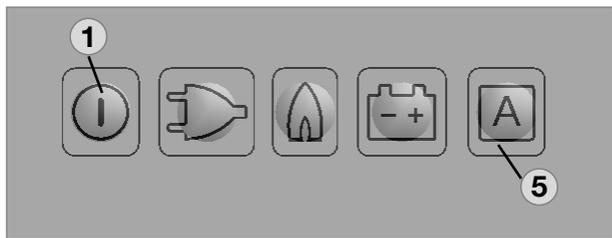


Fig. 20

Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche **(1)** pendant **2 secondes**.

Le réfrigérateur s'allume avec le type d'énergie sélectionné en dernier.

Mode automatique :

Appuyez sur la touche **(5) : A**

Le système électronique sélectionne **automatiquement** l'un des trois types d'énergie après l'allumage : **230V - 12V - gaz liquéfié**. L'électronique de commande choisit automatiquement la source d'énergie optimale pour l'alimentation de votre réfrigérateur.

Ordre de priorité :

- 1.) solaire (12V/CC)
- 2.) 230V/CA
- 3.) 12V/CC
- 4.) Gaz liquéfié



Si la tension de secteur est suffisante (> 195V), cette source d'énergie est sélectionnée en priorité. Si une installation solaire est installée qui puisse alimenter le réfrigérateur, l'alimentation 12V provenant de l'installation solaire a alors priorité.

Le mode 12V n'est sinon actif que si le moteur est en marche.

L'électronique de commande sélectionne, selon l'ordre de priorité, le **GAZ** comme source d'énergie si aucune des deux sources d'énergie électriques n'est disponible.

Un retour à la sélection manuelle de la source d'énergie est possible à tout moment.

4.8.3 Réglage de la température de réfrigération

Voir section 4.7.3 *Réglage de la température de réfrigération*.

4.8.4 Arrêt en station essence pendant l'utilisation au mode AES



Afin d'éviter un changement automatique vers l'alimentation au gaz lorsque le véhicule est arrêté en station essence, le système électronique ne passe à l'alimentation au gaz qu'après 15 minutes d'arrêt du moteur. Pendant ce temps, l'appareil est en mode attente (stand-by). Les DEL de seuil de température ne sont alors pas allumés alors que tous les autres affichages restent allumés.



AVERTISSEMENT!

Dans les stations essence, l'utilisation d'appareils à flamme est interdite.

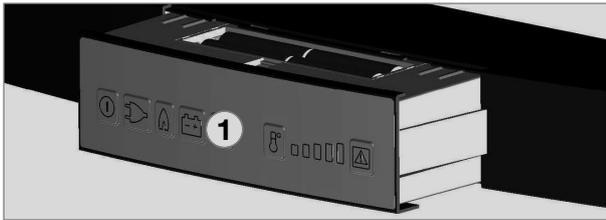
Si l'arrêt à la station essence dure plus de 15 min, le réfrigérateur doit être éteint ou réglé sur une autre source d'énergie.

4.8.5 Fonctions supplémentaires (MES et AES)

- La luminosité de la DEL d'affichage diminue après quelques secondes, si les touches ne sont plus actionnées. Si une touche est enfoncée, l'affichage réapparaît à nouveau. Actionnez à nouveau la touche pour activer la fonction recherchée.
- Les dysfonctionnements sont indiqués par le clignotement du voyant panne.
- Si la porte reste trop longtemps ouverte (plus de 2 minutes), un signal acoustique se fait entendre (sifflement à pulsation).
- Si la commande électronique détecte une panne, un signal acoustique d'avertissement (sifflement à pulsation) se fait entendre. En même temps, l'affichage clignote (voir section *Conseils en cas d'affichage de panne et dépannage*).

4.9 Fonctionnement au gaz autarcique et compartiment à batteries en option

Pour les modèles RM 8x1 (appareils avec système électronique), un compartiment à batterie est disponible en option dans le boîtier électronique pour l'alimentation en tension interne et autonome de l'électronique.



Compartiment à batteries

Fig. 21



Batteries ne sont pas inclus !

Avant de mettre le réfrigérateur en service, insérez les batteries dans le compartiment à batteries (**8 x AA 1,5 V**).

Fonctionnement au gaz autonome

Tant que l'alimentation de bord en tension continue 12V est active, **tous** les modes de fonctionnement sont sélectionnables. Le compartiment à batteries interne est coupée. Si la tension CC de bord 12V manque ou s'il y a une coupure de tension en cours de fonctionnement, l'électronique commute automatiquement sur la tension des batteries internes de l'appareil.

Le réfrigérateur ne peut alors être utilisé qu'au mode gaz.

Pendant le fonctionnement sur batteries internes de l'appareil, tous les affichages DEL, à l'exception de la **DEL GAZ** sont éteints. La **DEL GAZ** clignote toutes les **15 secondes**.

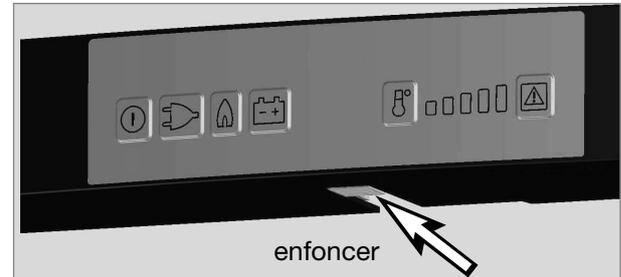
Si une touche est actionnée, les DEL des seuils de température (**7**, Fig. 8)) s'allument également.

Si la tension des batteries internes de l'appareil est trop faible, un signal acoustique retentit (sifflement) toutes les 15 secondes.

Remplacez alors les batteries dans le compartiment à batteries.

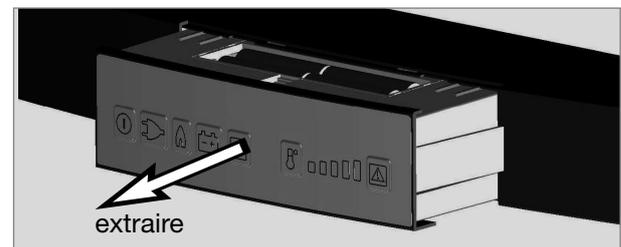
4.9.1 Insérer/Remplacer les batteries

Déconnectez le réfrigérateur, comme indiqué à la section *Mise hors service*.



Ouvrir le compartiment à batteries

Fig. 22



Extraire compartiment à batteries

Fig. 23

ATTENTION!

- Retirer les batteries déchargées.
- Remplacez toutes les batteries.
- Ne pas utiliser des types de batterie diverses.
- Tenir compte de la polarité !
- Ne pas raccorder les batteries non rechargeables à un chargeur de batterie.
- Retirer les batteries rechargeables (accu) du compartiment à batteries avant de recharger.
- Eviter les courts-circuits sur les contacts dans le compartiment à batteries!
- Retirer les batteries du compartiment à batteries en cas de mise hors-service prolongée du réfrigérateur.



Protégez votre environnement !

Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères. Veuillez remettre vos piles usagées à votre magasin de vente ou au centre de collecte des piles.

4.10 Verrouillage de porte



ATTENTION!

Il est impératif de fermer et verrouiller la porte du réfrigérateur avant le démarrage du véhicule !



Fig. 24

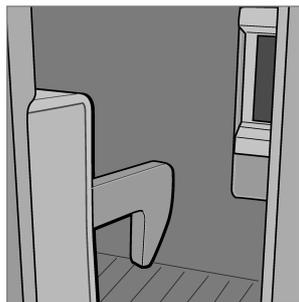


Fig. 25

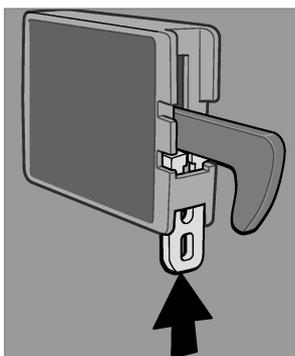
Ouvrez la porte en appuyant sur la touche verrouillage et tirez-la vers le haut (voir Fig. 24).

Refermez la porte en appuyant dessus. L'enclenchement dans le dispositif de verrouillage est audible.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, le crochet de verrouillage peut être fixé pour faciliter l'ouverture de porte (voir Fig. 26 - 27).

4.10.1 Attacher/détacher le verrou de porte à l'arrêt du véhicule

Si le véhicule est stationné pour une période prolongée, le crochet de verrouillage de la porte peut être bloqué au moyen d'un verrou. La porte peut alors être ouverte en tirant, sans avoir à actionner la touche verrouillage.



Attacher

Fig. 26

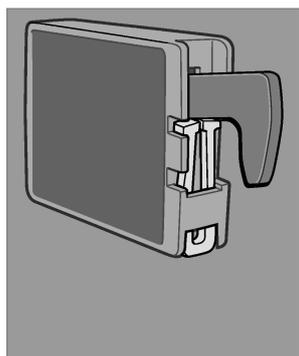
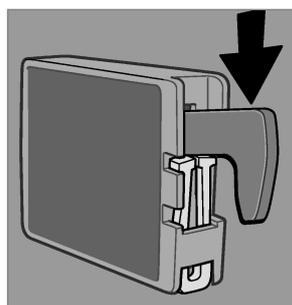


Fig. 27



Détacher

Fig. 28

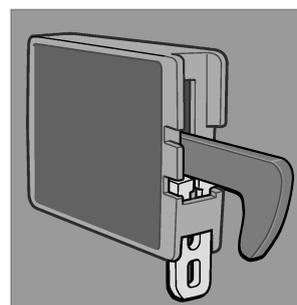


Fig. 29

4.11 Éclairage

L'éclairage intérieur est commandé par un contact de porte. Si la porte reste ouverte plus de 2 minutes, un signal acoustique se fait entendre (sifflement à pulsation). (**Exception : Modèles avec allumeur sur pile**).

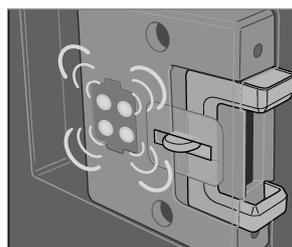


Fig. 30



En cas de panne, veuillez contacter le service après-vente Dometic.

4.12 Positionnement des clayettes

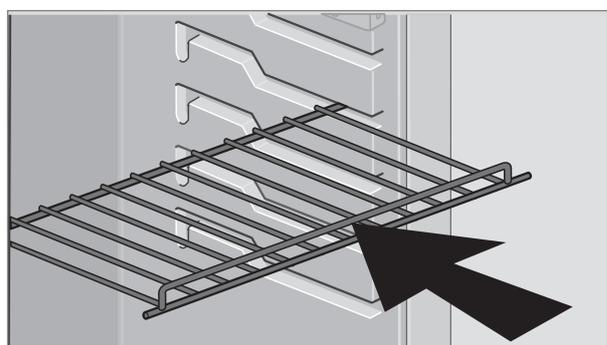


Fig. 31

Les clayettes sont facilement détachables en les soulevant légèrement de leur coulisse et peuvent être placées au choix.

4.13 Compartiment congélateur amovible

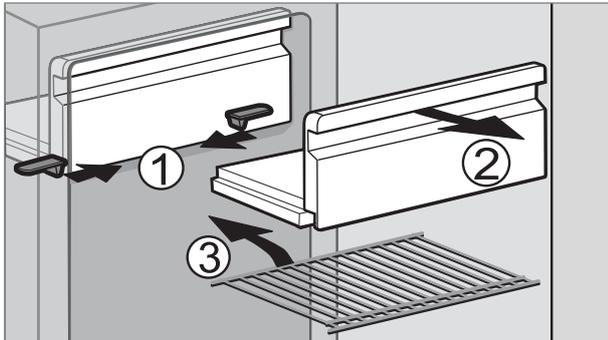


Fig. 32

Afin d'agrandir la chambre de refroidissement, le compartiment congélateur peut être enlevé.

1. Déverrouillez le compartiment congélateur des deux côtés.
2. Retirez le compartiment congélateur.

Stockez le compartiment congélateur dans un endroit sûr pour éviter tout endommagement.



Si vous avez retiré le compartiment congélateur, vous pouvez ajouter une clayette supplémentaire (3). Les clayettes sont disponibles comme équipement optionnel.

4.14 Changement de pile sur l'allumeur

Modèles avec allumeur sur pile (RM 8xx0)

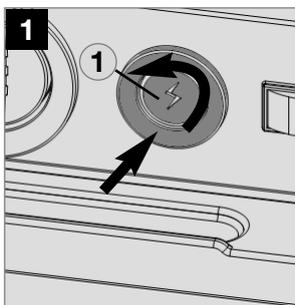


Fig. 33

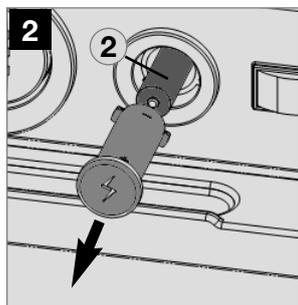


Fig. 34

A l'aide d'un tournevis, tournez le capuchon du bouton de commande (1) d'env. 90° sur la gauche. Après avoir retiré le capuchon, la pile (2) (1,5 V AAA R3/micro) peut être retirée et remplacée.

Tenir compte de la polarité !

4.15 Fonctionnement à basses températures extérieures

Vérifiez régulièrement que les grilles d'aération (1) et la conduite de gaz d'échappement (2) ne soient pas obturés par de la neige ou des feuilles, etc. . L'air froid peut diminuer la puissance du groupe frigorifique. Installez les **protections d'hiver (3)** si vous constatez une perte de refroidissement en raison de basses températures extérieures. Le groupe frigorifique sera ainsi protégé contre l'air trop froid.

Grille d'aération LS100

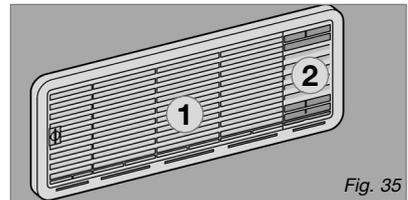


Fig. 35

Grille d'aération LS200 + protection d'hiver

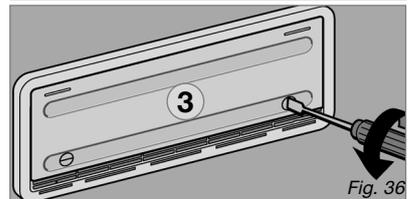


Fig. 36

ATTENTION!

Réfrigérateurs d'une capacité jusqu'à 130 l : Ne pas monter la protection d'hiver du haut pendant le fonctionnement au gaz.

* voir les *caractéristiques techniques* ou l'indication sur la plaque signalétique

Utilisez les deux protections d'hiver également lorsque le véhicule est mis à l'arrêt sur une période prolongée ou s'il est nettoyé de l'extérieur.



Vous pouvez installer les combinaisons de grilles d'aération suivantes sur votre véhicule : **LS 100 et LS 200** ou **deux fois LS 200** pour les réfrigérateurs d'une capacité jusqu'à 130 l; **deux fois LS 300** (sans fig.) pour les réfrigérateurs d'une capacité à partir de 130 l. Tenez-en compte lors de l'achat de protections d'hiver. Dometic propose pour la grille d'aération **LS 300** le kit d'hiver **EWS 300** qui peut être utilisé lorsque les températures sont très basses, de +5 °C à -30 °C.

4.16 Stockage des aliments et préparation des glaçons

4.16.1 Stockage des aliments dans la chambre de réfrigération

- Mettez votre réfrigérateur en marche environ 12 heures avant de le remplir.
- Ne stockez que des denrées refroidies à l'avance. Lors des achats et du transport, veillez à ce que les denrées soient bien fraîches et refroidies. Utilisez des sacs thermo.
- Lors du retrait de denrées, veillez à refermer rapidement la porte du réfrigérateur.
- Il convient d'emballer les denrées dans des boîtes de conservation, du papier alu ou du film transparent et de les stocker séparément afin d'éviter qu'elles ne se dessèchent ou ne dégagent des odeurs.
- Laissez d'abord refroidir les denrées avant de les placer au réfrigérateur.
- Ne pas stocker de denrées contenant des gaz volatiles et inflammables dans le réfrigérateur.
- Ne pas surcharger les clayettes et compartiments pour ne pas entraver la circulation d'air interne.
- Laisser un espace d'env. 10 mm entre les denrées réfrigérées et l'évaporateur ("ailettes de refroidissement").
- Ne pas exposer le réfrigérateur aux rayons directs du soleil. Tenez compte que la température à l'intérieur d'un véhicule fermé et exposé au soleil augmente fortement et entrave la performance du réfrigérateur.
- Veiller à ne pas obstruer la circulation d'air du groupe frigorifique. Les grilles d'aération ne doivent pas être recouvertes.

Importantes recommandations d'hygiène:

- Ne stockez que des denrées emballées.
- Certaines denrées particulièrement délicates doivent être stockées uniquement dans des récipients fermés.
- Ne pas déposer de couverts ou de vaisselle utilisés dans le réfrigérateur (verres, casseroles...).

- Nettoyer le réfrigérateur régulièrement à l'aide d'un chiffon doux, d'eau tiède et d'un produit détergent non agressif.
- Puis rincer le réfrigérateur à l'eau claire, et sécher consciencieusement.



Le conseil ne concerne que des produits très périssables !



Fig. 37

L'indicateur de température (A) et l'autocollant (B) indiquent **la zone fraîcheur plus**. L'indicateur montre que la température correcte est atteinte dans la zone désirée. L'affichage indique alors « **OK** » (temps de réaction à peu près 30 min.). Si l'affichage n'apparaît pas, cela indique que la température moyenne dans cette zone est trop haute. Tournez alors le bouton du thermostat de manière à faire baisser la température à l'intérieur du réfrigérateur.

Produits moins périssables (p.e. jus de fruits) peuvent être stockés à l'emplacement de votre choix.

Après avoir stocké des denrées fraîches, après avoir retiré plusieurs fois de suite des denrées du réfrigérateur ou laissé la porte ouverte ainsi que des températures extérieures de plus de 32°C, il se peut que l'affichage « **OK** » n'apparaisse pas ou qu'il s'éteigne.

4.16.2 Stockage des aliments dans le congélateur

- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le congélateur.
- Le congélateur est prévu pour la préparation des glaçons et la conservation à court terme des aliments congelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

Le système n'est pas conçu pour garantir une régulation uniforme de la température du congélateur si le réfrigérateur est soumis pendant une période prolongée à des températures ambiantes inférieures à +10°C. Ceci peut éventuellement entraîner une hausse de température dans le compartiment congélateur, ayant pour effet la décongélation des produits stockés à l'intérieur.

4.16.3 Compartiments du réfrigérateur

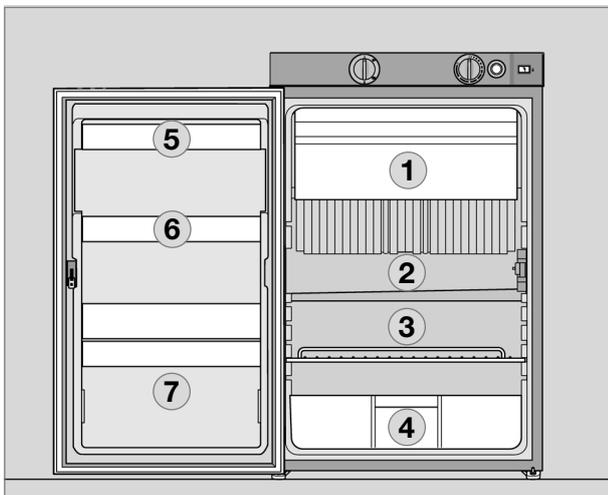


Fig. 38

- 1 **Freezer :**
denrées déjà congelées (produits surgelés)
- 2 **Compartiment du milieu :**
produits laitiers, plats cuisinés
- 3 **Compartiment du bas :**
viande, poisson, produits à décongeler
- 4 **Bac à légumes :**
salade, légumes, fruits
- 5 **Etagère de porte du haut :**
œufs, beurre
- 6 **Etagère de porte du milieu :**
conserves, sauces, ketchup, confiture
- 7 **Etagère de porte du bas (casier à bouteilles) :**
boissons en bouteilles ou en cartons

4.16.4 Préparation des glaçons

Nous vous conseillons de préparer vos glaçons la nuit. En effet, le réfrigérateur est moins chargé et le groupe frigorifique a plus de réserves.

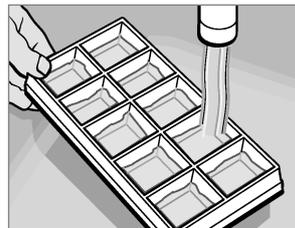


Fig. 39

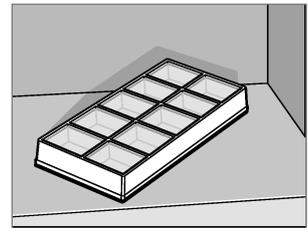


Fig. 40

1. Remplir le bac à glaçons avec de l'eau potable.
2. Placer le bac à glaçons dans le congélateur



AVERTISSEMENT!

Utiliser uniquement de l'eau potable !

4.17 Mise hors-service

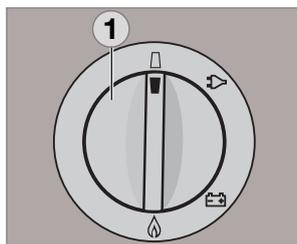


Fig. 41

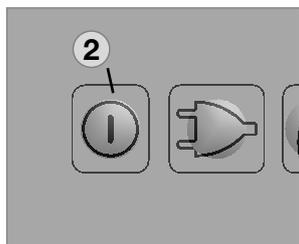


Fig. 42

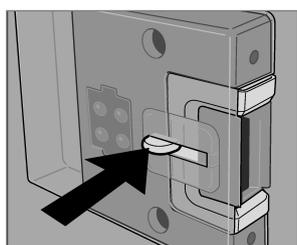


Fig. 43

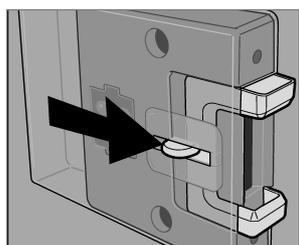


Fig. 44

- Pour les modèles avec allumeur sur pile, positionnez le commutateur de sélection de la source d'énergie (1) sur " Arrêt ". L'appareil est déconnecté (Fig. 41).
- Les modèles MES et AES sont déconnectés au moyen de la touche " **MODE** ". Tenez la touche (2) enfoncée pendant 3 secondes. L'affichage disparaît et l'appareil est entièrement déconnecté (Fig. 42).
- Débloquez le dispositif de verrouillage de porte en appuyant et en le tirant vers l'avant. Si la porte est fermée, le réfrigérateur restera néanmoins entrouvert pour éviter la formation de moisissures.
- Si le réfrigérateur est mis hors service sur une période prolongée, fermez le robinet d'arrêt à bord et la valve de bouteille à gaz.

4.18 Dégivrage

Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement à l'intérieur du réfrigérateur. Le dépôt de givre peut être plus épais sur un côté, ce qui ne signifie pas qu'il y a dysfonctionnement. Lorsque la couche de givre atteint environ 3 mm, il faut dégivrer le réfrigérateur.

- Déconnectez le réfrigérateur, comme indiqué à la section *Mise hors service*.
- Retirez tous les aliments et le bac à glaçons.
- Laissez la porte du réfrigérateur ouverte pour y laisser l'air circuler et éviter la formation de moisissures.
- Après le dégivrage, essuyez avec un chiffon sec les deux compartiments du réfrigérateur (le bac de congélation et les ailettes de refroidissement sont libérés du givre).

Remarque: L'eau de dégivrage du compartiment réfrigérateur est recueillie dans un bac collecteur, situé à l'arrière de l'appareil, d'où elle s'évapore. Avant de dégivrer, placez un chiffon dans le congélateur et dans la chambre frigorifique pour absorber l'eau de décongélation.

ATTENTION!

Ne jamais enlever la couche de givre en utilisant la force, ni accélérer le dégivrage en utilisant une source de chaleur !

4.19 Changement de la plaque de décoration de décoration

Modèles RMS 84xx, RM 8xxx, RM(S)L 8xxx (avec cadre)

- Enlevez en tirant le listeau latéral (1) de la porte (le listeau est posé sans être vissé).
- Dégagez en poussant la plaque de décoration (2) de la porte, engagez la nouvelle plaque de décoration et remettez le listeau (1) en place.

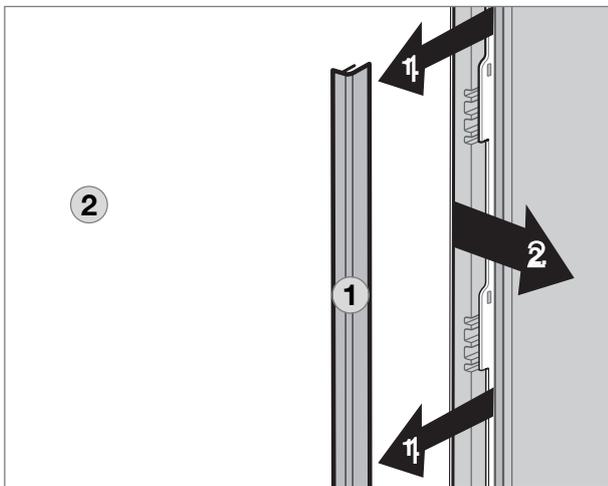


Fig. 44

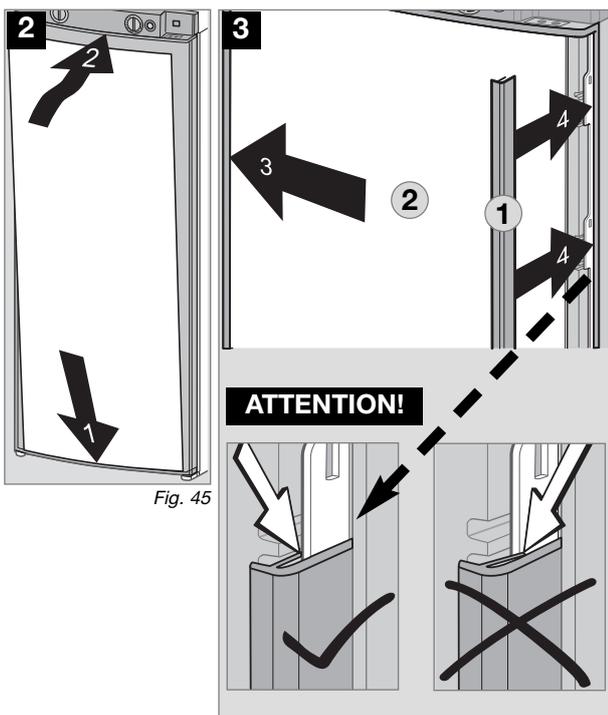


Fig. 45

Fig. 46

Dimensions de la plaque de décoration (avec cadre) :

RMS 84xx, RM 8xxx

Largeur de carcasse 486 mm

Hauteur	Largeur	Epaisseur
743 +/- 0.5 mm	472.5 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

Largeur de carcasse 523 mm

Hauteur	Largeur	Epaisseur
743 +/- 0.5 mm	508 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

RM(S)L 8xxx

Largeur de carcasse 523 mm

Hauteur	Largeur	Epaisseur
1169,5 +/- 0,1 mm	507,5 +/- 0,1 mm	max. 1.7 mm

Modèle RMx(L) 8xxx (panneau décoratif sans cadre)

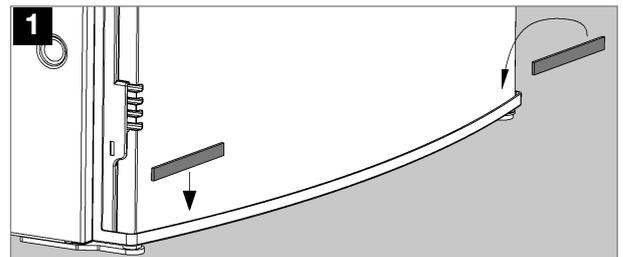


Fig. 47

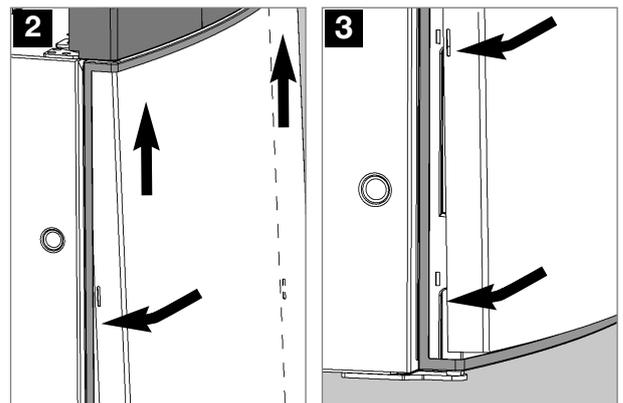


Fig. 48

Fig. 49

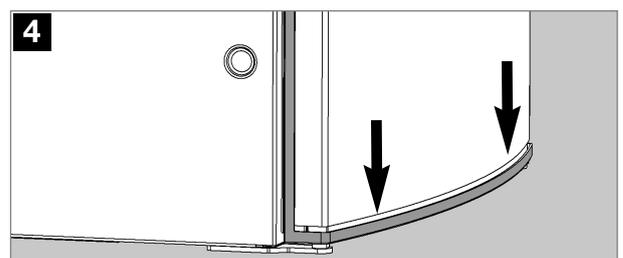


Fig. 50

4.20 Conseils en cas de panne

Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.

Causes possibles	Marche à suivre
<ul style="list-style-type: none"> - Le groupe frigorifique n'est pas suffisamment ventilé. - Le réglage du thermostat est trop bas. - L'évaporateur est recouvert d'une épaisse couche de glace. - Trop d'aliments chauds ont été stockés en peu de temps. - L'appareil n'est pas encore assez longtemps en service. - La température ambiante est trop élevée. 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez si la grille d'aération n'est pas recouverte. - Réglez le thermostat sur une position plus élevée. - Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. - Laissez d'abord refroidir les aliments réchauffés avant de les mettre au réfrigérateur. - Vérifiez si la chambre de réfrigération est suffisamment froide après 4 à 5 h. - Prélevez les grilles d'aération de temps en temps.

Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne fonctionne pas au mode gaz.

Causes possibles	Marche à suivre
<ul style="list-style-type: none"> - La bouteille de gaz est vide. - Le dispositif d'arrêt placé en amont est-il ouvert. - La conduite contient-elle de l'air. 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer la bouteille. - Ouvrir le dispositif d'arrêt. - Eteindre l'appareil et le rallumer. Répéter l'opération 3-4 fois si nécessaire.

Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne refroidit pas au mode 12V.

Causes possibles	Marche à suivre
<ul style="list-style-type: none"> - Le fusible de bord est défectueux. - Décharger la batterie. - L'allumage n'est pas branché. - Élément chauffant défectueux (voir " Affichage de panne "). 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer le fusible. - Tester la batterie et la charger. - Démarrer le moteur. - Veuillez informer votre service après-vente Dometic.

Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne refroidit pas au mode 230V.

Causes possibles	Marche à suivre
<ul style="list-style-type: none"> - Le fusible de bord est défectueux. - Le véhicule n'est pas connecté au réseau électrique. - AES: Mode gaz malgré raccordement au réseau? - Élément chauffant défectueux (voir " Affichage de panne "). 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer le fusible. - Etablir la connexion au réseau électrique. - L'appareil commute au mode gaz en raison d'une tension réseau insuffisante (retourne automatiquement au mode 230V). - Veuillez informer votre service après-vente Dometic.

4.21 Conseils en cas d'affichage de panne et dépannage

- Les réfrigérateurs électroniques MES et AES affichent les pannes par clignotement du voyant DEL ou par affichage.
- En cas de panne, le message DEL "Panne" (8) clignote en même temps. Sur les modèles AES, une alarme acoustique retentit.

Avant d'appeler le service après-vente agréé, veuillez vérifier si :

- les instructions à la section " Utilisation du réfrigérateur " ont été suivies correctement;
- le réfrigérateur est en position horizontale ;
- le réfrigérateur peut fonctionner avec n'importe quelle source d'énergie disponible.

4.21.1 Affichages d'état



MES

Fig. 51

- ① = Touche MARCHE/ARRÊT
- ② = Touche de sélection énergie 230V VA
- ③ = Touche de sélection énergie GAZ
- ④ = Touche de sélection énergie 12V CC



AES

Fig. 52

- ⑤ = Touche de sélection 'AUTOMATIQUE'
- ⑥ = Touche seuil de température
- ⑦ = Affichage des seuils de température
- ⑧ = DEL Panne / Réinitialisation PANNE GAZ

Fonctionnement avec alimentation de bord 12V

Affichage	Panne	Remède
② clignotement + signal acoustique 20s ⑧	Mode 230V : "230V" non disponible ou tension trop basse	Contrôler le raccordement au réseau, la tension de réseau, le fusible
④ clignotement + signal acoustique 20s ⑧	Mode 12V : "12V" non disponible ou tension trop basse	Contrôler le raccordement 12V, la batterie de bord, le fusible AES : Contrôler le signal D+
③ clignotement + signal acoustique 20s ⑧	Mode GAZ/Auto: Flamme non allumée	Contrôler l'alimentation en gaz (bouteille de gaz, vanne à gaz). Lorsque la panne est éliminée, appuyer sur la (8) .
Signal acoustique pendant 15 s, toutes les 2 minutes	L'éclairage interne est allumé	Fermer les portes, contrôler le contact de porte
② clignotement + signal acoustique 20s ⑦	Mode 230V : Élément de chauffage 230V défectueux	Faire remplacer l'élément de chauffage 230V, appeler le service après-vente
④ clignotement + signal acoustique 20s ⑦	Mode 12V : Élément de chauffage 12V défectueux	Faire remplacer l'élément de chauffage 12V, appeler le service après-vente
⑦ clignotement	Capteur de température sans contact ou défectueux	Appeler le service après-vente
③ clignotement + signal acoustique 20s ⑦	Brûleur défectueux ou groupe frigorifique défectueux	Contrôler le brûleur, les becs du brûleur, les faire remplacer si nécessaire, appeler le service après-vente

Fonctionnement sur batteries (alimentation interne en tension)		
Affichage	Panne	Remède
<p>③  clignotement clair</p> <p>⑧ </p>	Flamme non allumée	Contrôler l'alimentation en gaz (bouteille de gaz, vanne à gaz). Lorsque la panne est éliminée, appuyer sur la  (8) .
<p>③  clignotement clair</p> <p>⑦ </p>	Brûleur défectueux ou groupe frigorifique défectueux	Contrôler le brûleur, les becs du brûleur, les faire remplacer si nécessaire, appeler le service après-vente
Signal acoustique toutes les 15 secondes	Détection de sous-tension (batteries internes)	Remplacer les batteries
<p>La commutation automatique de l'alimentation en tension externe sur interne ne fonctionne pas;</p> <p>(disparition de l'alimentation de bord 12V pour l'électronique)</p>	Le réfrigérateur ne fonctionne pas ; mode gaz non possible, bien que les batteries soient insérées.	<p>Éteindre le réfrigérateur et le rallumer.</p> <p>La tension de bord a été coupée pendant le lancement du mode gaz.</p> <p>Remarque: il n'y a pas de commutation automatique pendant l'allumage.</p>



GERMANY**Dometic WAECO International GmbH**

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
 ☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322
 Mail: info@dometic-waeco.de

www.dometic.com

**AUSTRALIA****Dometic Australia Pty. Ltd.**

1 John Duncan Court
 Varsity Lakes QLD 4227
 ☎ 1800 212121
 📠 +61 7 55076001
 Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA**Dometic Austria GmbH**

Neudorferstraße 108
 A-2353 Guntramsdorf
 ☎ +43 2236 908070
 📠 +43 2236 90807060
 Mail: info@dometic.at

BENELUX**Dometic Branch Office Belgium**

Zincstraat 3
 B-1500 Halle
 ☎ +32 2 3598040
 📠 +32 2 3598050
 Mail: info@dometic.be

BRAZIL**Dometic DO Brasil LTDA**

Avenida Paulista 1754, conj. 111
 SP 01310-920 Sao Paulo
 ☎ +55 11 3251 3352
 📠 +55 11 3251 3362
 Mail: info@dometic.com.br

DENMARK**Dometic Denmark A/S**

Nordensvej 15, Taulov
 DK-7000 Fredericia
 ☎ +45 75585966
 📠 +45 75586307
 Mail: info@dometic.dk

FINLAND**Dometic Finland OY**

Mestarintie 4
 FIN-01730 Vantaa
 ☎ +358 20 7413220
 📠 +358 9 7593700
 Mail: info@dometic.fi

FRANCE**Dometic SAS**

ZA du Pré de la Dame Jeanne
 B.P. 5
 F-60128 Plailly
 ☎ +33 3 44633525
 📠 +33 3 44633518
 Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG**Dometic Group Asia Pacific**

Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1
 The Gateway · 25 Canton Road,
 Tsim Sha Tsui · Kowloon
 ☎ +852 2 4611386
 📠 +852 2 4665553
 Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY**Dometic Zrt. Sales Office**

Kerékgyártó u. 5.
 H-1147 Budapest
 ☎ +36 1 468 4400
 📠 +36 1 468 4401
 Mail: budapest@dometic.hu

ITALY**Dometic Italy S.r.l.**

Via Virgilio, 3
 I-47122 Forlì (FC)
 ☎ +39 0543 754901
 📠 +39 0543 754983
 Mail: vendite@dometic.it

JAPAN**Dometic KK**

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
 2-13-9 Shibaura Minato-ku
 Tokyo 108-0023
 ☎ +81 3 5445 3333
 📠 +81 3 5445 3339
 Mail: info@dometic.jp

MEXICO**Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.**

Circuito Médicos No. 6 Local 1
 Colonia Ciudad Satélite
 CP 53100 Naucalpan de Juárez
 Estado de México
 ☎ +52 55 5374 4108
 📠 +52 55 5393 4683
 Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS**Dometic Benelux B.V.**

Ecustraat 3
 NL-4879 NP Etten-Leur
 ☎ +31 76 5029000
 📠 +31 76 5029019
 Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND**Dometic New Zealand Ltd.**

PO Box 12011
 Penrose
 Auckland 1642
 ☎ +64 9 622 1490
 📠 +64 9 622 1573
 Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY**Dometic Norway AS**

Østerøyveien 46
 N-3232 Sandefjord
 ☎ +47 33428450
 📠 +47 33428459
 Mail: firmapost@dometic.no

POLAND**Dometic Poland Sp. z o.o.**

Ul. Puławska 435A
 PL-02-801 Warszawa
 ☎ +48 22 414 3200
 📠 +48 22 414 3201
 Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL**Dometic Spain, S.L.**

Branch Office em Portugal
 Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
 2775-399 Carcavelos
 ☎ +351 219 244 173
 📠 +351 219 243 206
 Mail: info@dometic.pt

RUSSIA**Dometic RUS LLC**

Komsomolskaya square 6-1
 RU-107140 Moscow
 ☎ +7 495 780 79 39
 📠 +7 495 916 56 53
 Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE**Dometic Pte Ltd**

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21
 Singapore 609966
 ☎ +65 6795 3177
 📠 +65 6862 6620
 Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA**Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava**

Nádražná 34/A
 900 28 Ivánka pri Dunaji
 ☎/📠 +421 2 45 529 680
 Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA**Dometic (Pty) Ltd.**

**Regional Office
 South Africa & Sub-Saharan Africa**
 2 Avalon Road
 West Lake View Ext 11
 Modderfontein 1645
 Johannesburg
 ☎ +27 11 4504978
 📠 +27 11 4504976
 Mail: info@dometic.co.za

SPAIN**Dometic Spain S.L.**

Avda. Sierra del Guadarrama, 16
 E-28691 Villanueva de la Cañada
 Madrid
 ☎ +34 902 111 042
 📠 +34 900 100 245
 Mail: info@dometic.es

SWEDEN**Dometic Scandinavia AB**

Gustaf Melins gata 7
 S-42131 Västra Frölunda
 ☎ +46 31 7341100
 📠 +46 31 7341101
 Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND**Dometic Switzerland AG**

Riedackerstrasse 7a
 CH-8153 Rümlang
 ☎ +41 44 8187171
 📠 +41 44 8187191
 Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES**Dometic Middle East FZCO**

P. O. Box 17860
 S-D 6, Jebel Ali Freezone
 Dubai
 ☎ +971 4 883 3858
 📠 +971 4 883 3868
 Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM**Dometic UK Ltd.**

Dometic House, The Brewery
 Blandford St. Mary
 Dorset DT11 9LS
 ☎ +44 344 626 0133
 📠 +44 344 626 0143
 Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA**Dometic RV Division**

1120 North Main Street
 Elkhart, IN 46515
 ☎ +1 574-264-2131